AWE Mainta
Mei 16, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Parlamentario di AVP, mr. drs. Richard Arends:

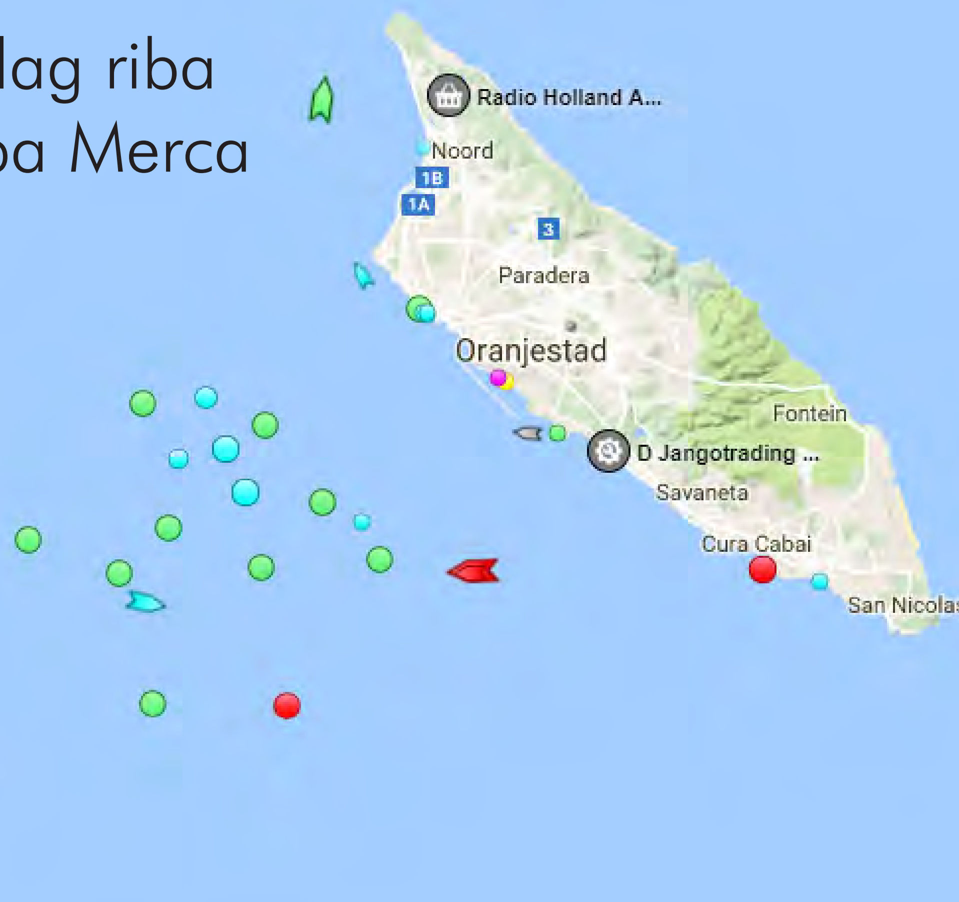
CAFT ta confirma aumento di gasto door di e Gobierno nobo

Pagina 2

Tin mas di 80 tanker para entre costanan di Aruba y Venezuela

Ta parce cu a pone beslag riba crudo na Aruba destina pa Merca

Pagina 3



Parlamentario di AVP, mr. drs. Richard Arends:

CAFT ta confirma aumento di gasto door di e Gobierno nobo



DEN un carta cu a wordo publica ayera, Colegio di Supervision Financiero pa Aruba (CAft) ta confirma cu e deficit di presupuesto 2018 a wordo ocasiona principalmente door di intensificacion di gastonan di e gobierno nobo. Esaki ta contrario na loke e gobierno di coalicion a purba pone hende kere te awor: esta cu e deficit lo a wordo ocasiona pa un supuesto mal maneho financierio di e gabinete anterior. "CAft ta contradeci esaki y ta urgi Gobierno pa duna mas splikacion riba su maneho financiero riba termino largo, como tambe con e tin pensa di cubri e gastonan di e pakete di compensacion," Parlamentario Richard Arends pa fraccion di AVP a declara.

Den su carta, CAft a pidi Gobierno pa duna mas claridad riba e cuadro financiero como parti di e Financieel-Economisch Memorandum (FEM, riba aumento di personal y intensificacion di otro gastonan. Tambe CAft ta pidi claridad riba riba compensacionan cu Gobierno a anuncia pa mitiga efectonan di e 'crisisheffing' cu lo por surpasa 100 miyon di florin. Esakinan no a wordo presenta den e presupuesto, ni tampoco den e cuadro financiero. "Si wak atras durante tratamento di presupuesto, Gobierno no a parce di a duna oido na e contenido di e carta aki mirando cu despues di 5 nota di cambio, Gobierno a aumenta e gastonan substancialmente y a pone e ley di supervision financiero simplemente un banda. Tur esaki a sosode sin cu CAFT tabata na altura," Parlamentario Richard Arends a bisa.

Den un analisis recien, Parlamentario Richard Arends a conclui cu e gastonan di Gobierno a aumenta cu 125 miyon di florin pa aña 2018 principalmente gastonan coriente, gastonan di oficina, di personal y di inversion compara cu e realisacion preliminario di presupuesto 2017. Pa cubri e gastonan aki Gobierno lo introduci un coalitieheffing cu ta consisti di un aumento di entradanan cu mas di 130 miyon di florin cu a base di di aumento di BBO, BAZV y accijns, pero tambe di entradanan incidental na balor di mas di 40 miyon di florin na dividendonan di empresanan estatal, reservanan y demas fondonan publico. E preocupacionan cu CAFT a presenta ta e mesun preocupacion cu nos di oposicion a trece dilanti durante tratamento di presupuesto, pero esakinan no a wordo tuma na serio door di Gobierno ni tampoco door di fraccionan cu ta sostene e coalicion den parlamento, Sr. Richard Arends a sigui bisa.

Na inicio di e tratamento di presupuesto Gobierno a pretende di lo a reduci gasto, pero finalmente no tabata tin ningun esfuerzo sincero pa reduci e deficit bou di e norma acorda cu CAft," asina Sr. Arends a declara. "Tur cos ta indica cu Gobierno di Aruba a tuma CAft hasi." Den algun siman e conseho definitivo di CAft riba e presupuesto 2018 lo wordo publica. E pregunta ta keda entretanto si CAft lo bay di acuerdo cu esaki, of Conseho di Minister di Reino lo opta pa un aanwijzing ancra den un Decreto Real. "E contenido di e carta di CAft no solamente ta confirma e aumento excesivo di gasto, pero den caso cu bin un KB, esaki lo ta riba priopio merito di e gobierno actual", Parlamentario Richard Arends a finalisa bisando.

Tin mas di 80 tanker para entre costanan di Aruba y Venezuela

Ta parce cu a pone beslag riba crudo na Aruba destina pa Merca

MIENTRAS cu ConocoPhillips ta den un accion di locura tratando di pone beslag riba tur propiedad di PDVSA den Caribe pa cumpli cu e orden di pago di Corte di 2 biyon dollar, pa daño sufri cu nacionalisacion di su propiedad, tur cos ta mustra cu e lo no logra den su meta. Ta falta masha hopi pa e logra recupera e 2 biyon dollar cu Corte a otorga nan.

Nan mes ta admiti esey, pero ta spera cu transcurso di tempo nan lo logra haya e entrada aki completo. Pa logra esaki nan ta investigando unda tur tin propiedadnan directo di PDVSA. Asina nan a cuminsa pa pone beslag riba loke PDVSA tin na Sint Estatius, Boneiro, Corsou y awo nan a yega na Aruba.

Esaki contrario na loke Prome Minister Wever Croes a bisa algun dia prome na e corant Amigoe. Eyden el a declara cu un intento di e compania Mericano ConocoPhillips pa pone beslag riba e entreganan di CITGO na FMSA no a duna resultado. Nan a argumenta cu tur loke CITGO ta trece ta propiedad pero e argumento aki. segun e prome mandatario, no a wordo acepta. E corant Hulandes a menciona cu un Bufete local a representa ConocoPhillips den e caso unda nan a pidi pa pone e beslag cu a wordo rechasa.

ConocoPhillips kier actua mas lihe posibel pasobra nan no ta e uniconan cu tin placa pa cobra for di PDVSA. Segun por a componde ta un suma di 40 biyon dollar PDVSA ta pendiente pa paga. Hopi di nan ta na careda direccion di Corte pa haya algo di e propiedadnan di PDVSA.

Ayera sinembargo a wordo bisa cu ConocoPhillips a haci otro intento y a logra pone beslag riba un cargamento di PDVSA cu a caba di sali di Aruba abordo di e barco tankero Atlantic Lily, kende a wordo para na momento cu el a caba di bandona Aruba, lagando atras e carga pa consumo local. El a keda cu un cargamento basta grandi cu aparentemente ta bayendo Merca, pero cu e permiso pa pone beslag a pone cu nan mester a tira anker net pazuid di Aruba.

Den haf na Zeewijk tambe tin un barco para, esta Grimstad,



cu tin un cargamento grandi cu no ta destina pa mercado local. E cargamento aki mester wordo procesa localmente, despues cu el a wordo busca na Venezuela, pa despues wordo manda pa mercado Mericano. No por a haci nada cu e material aki.

Ayera un Diputado di Venezuela a bisa cu debi na e actuacion di ConocoPhillips tin mas cu 80 tanker para dilanti costanan di Venezuela y tambe un parti dilanti costanan di Aruba. Riba e mapa cu ta compaña e articulo aki por mira e cantidad di navenan cu tin staciona.

Pero Venezuela tampoco ta kens, pasobra nan ta trata di scapa di e ordennan legal pa entrega nan activonan. Asina por ehempel a wordo bisa cu nan a transferi e custodia di combustibel produci na ISLA pa Gobierno di Corsou, y a transferi e propiedad di e crudo cu ta wordo refina na Isla pa su unidad na Merca, esta CITGO Petroleum.





Booshi Wever di UPP:

Minister Otmar Oduber parce di kier by-pass Parlamento pa ehecuta su proyecto di dump!!

MINISTER Otmar Oduber a señala durante un conferencia di prensa cu nan ta den un proceso pa soluciona e problema di dump. E mandatario a indica cu a scoge pa bin cu un incinerator cu ta crea gas of coriente, y cu otro luna lo bin cu un destaho publico p'esaki.

Remarcabel ta cu e costo ta di entre 150 pa 200 miyon dolar, mescos cu e declaracion di e Minister cu no tin tempo mas pa pospone comienso di e proyecto aki y como tal lo dal bay cu esaki, segun Candelario (Booshi) Wever di partido UPP.

Di otro banda Booshi Wever a comprende cu CAft recientemente a expresa duda si Gobierno lo logra mantene e debe bou di 3%. CAft a argumenta cu mescos cu e Gobierno anterior, atrobe Gobierno actual ta recuri na entradanan incidental. CAft tambe ta cuestiona nombramentonan cu lo mester tuma lugar den cuadro di e Crisisplan Social. Den e caso aki, parce cu Minister Otmar Oduber ta "lap" e preocupacion di CAft"aan zijn laars", pasobra e SI ta sigui aumenta e debe di Gobierno y parce cu ningun hende por stop'e, ni Parlamento. Cu otro palabra enota "give a damn"!

"Mi ta conciente cu mester bin lo mas pronto cu ta posibel cu un solucion pa dump y vooral e forma con ta maneha desperdicio na Aruba, pero nunca por t'asina cu Parlamento ta wordo exclui di expresa nan opinion riba e forma cu kier soluciona e problema di dump.

E posibel solucion cu Otmar Oduber ta presenta ya caba den pasado a wordo discuti na Aruba. Es mas nos por a hasta haya un incinerator GRATIS for di Dinamarca.

Lo mester a paga unicamente p'e transporte.

E tempo ey e conseho tabata negativo, pasobra nos no ta produci suficiente desperdicio p'esaki ta rendabel y cu pues lo mester a importa esaki for di exterior. Esaki, esta e importacion di sushi, segun e consehonan di nos expertonan lo por ta desbentahoso pa nos", segun Candelario (Booshi) Wever.



Den pasado Minister Otmar Oduber a indica cu a acerca Bouldin & Lawson tambe pa conseho. "Nos no a tende nada mas, pero mi ta na altura cu dos persona di e compania a bin Aruba pa dos dia, loke a costa nos 16 mil dolar.

Remarcabel ta cu e plan di Bouldin & Lawson tabata inclui usa e "fluff" como material pa produci coriente y esaki a wordo boycotea severamente e tempo ey, tambe dor di Minister Otmar Oduber, e tempo ey Minister di Gobierno di AVP. For di aña 2009 tin un oferta di Alpine p'esaki. Por ultimo mi kier e dedica atencion n'e gasto envolvi pa desaroya e proyecto.

E suma ta basta halto y esaki no a wordo presupuesta, pues mi ta kere cu e Minister lo por tin dos opcion. Sea ta laga WEB atrobe bay inverti den esaki, manera a sosode cu e proyecto cu Ecogas cu a fracasa y a hinca e compania den problema financiero of lo dicidi pa inicia otro PPP-proyect.

E ultimo aki a wordo enfaticamente desconseha dor di CAft den pasado. Aruba su debe ta mucho halto y no tin mas espacio pa mas PPP.

Tambe ta hopi remarcabel cu ta bay haci uso di TNO, un compania cu a yuda oposicion den pasado pa bringa e proyecto di WasteAway di B&L hunto cu un compania local y pa colmo tambe a yuda e Gobierno di AVP incluso Otmar Oduber pa purba di hustifica e boycot formal contra e proyecto di B&L, causando hopi dolor y daño n'e habitantenan di Parkietenbos y becindario.

Booshi Wever ta spera, y el a haci un apelacion fuerte aki, cu Parlamento haci uso di su derecho y den e caso aki deber pa puntra un reunion lo mas pronto cu ta posibel pa evalua e diferente posibilidadnan pa soluciona e problema di desperdicio y dump.

No por acepta como excusa, manera e Minister ta sugeri, cu no tin tempo di perde. Decisionan ad-hoc por lo general lo bin ta persigui nos den futuro si no tuma tempo pa papia cla y raspa riba e posibel solucionnan a largo plazo.

Den esaki UPP ta dispuesto pa duna su aporte, basta cu ta trata di e proceso transparente y cu participacion real di

Aruba Ports Authority no ta di acuerdo cu Mediador di Gobierno y a entama un caso hudicial



Recientemente Aruba Ports Authority (APA N.V.) no tabata di acuerdo cu Mediador di Gobierno, kende a dicidi di organisa un referendum n'a un parti di e compania, esta n'e parti nautico.
Siendo aki mester papia di un solo compania y no por bay na separa algun seccion pa seccion. Tur esaki a surgi despues cu e sindicato TOPA a pidi un referendum na APA den su totalidad.

Di acuerdo cu Mediador di Gobierno, Anselmo Pontilius, TOPA no a haya mayoria di e trahadornan, manera ley di referendum ta prescirbi, pero loke cu TOPA a haci despues, a bolbe solicita un referendum, pero e biaha aki p'e departamento nautico so y aki si el a haya mayoria.

Mediador di Gobierno a mustra APA N.V. cu sigur un sindicato por pidi representacion di un tipo di categoria di trahador, manera den e caso aki na Departamento Nautico, unda TOPA a haya mayoria di trahadornan su tras.

APA a menasa di cuminsa un caso sumario pa para e referendum aki, pero Huez a rechaza e peticion pa para e referendum aki.
Cu esaki a haci cu APA lo mester atende cu dos sindicato, ora di negocia CAO p'e trahadornan, cu sigur no ta un situacion saludable.

Tabata na 2015, a surgi un sentencia na fabor di un of mas sindicato, unda cada uno a demanda pa wordo reconoci pa un hotel, creando un situacion cu e dunador di trabao tin cu negocia cu 1 o mas sindicato.
E dunador di trabao, sigur ta considera e situacion aki ineficiente, cu ta motibo pa sindicato, y dunadornan di trabao mester cuminsa pensa riba revision di ley di referendum.

Mas cu 10 atraco den un corto tempo

Atraco arma riba comerciante y su famia

DIALUNA anochi a tuma lugar un atraco arma riba un comerciante Cubano di 42 aña kende ta biba na Noord. E hecho a causa además di consternación, a laga hopi hende, no solamente e famia, den un susto grandi, cu miedo cu nan por ta e siguiente victima na cualkier momento.

Na e sitio por a mira ainda tres saco di cuminda poni pafo, aparentemente e victima lo a caba bin cu cuminda cas, na momento cu el a wordo atraca pa dos persona, cara tapa cu muts preto y ambos tabata bisti full na preto. Segun informacion cu el a duna, e dos atracadonan tabata mustra jong y un di nan tabata tin barba.

Niun momento e comerciante a resisti y a haci loke nan tabata bis'e, mirando cu tabata tin mucha hungando pafo. Asina mes e atracadonan a dal'e varios biaha riba su cabes, cu consecuencia cu el a ricibi un kap hundo riba su cabes.

E dos atracadornan tabata tin un arma di candela den nan poder y nan tabata papia bon spaño.

E delincuentenan a logra bay cu un holoshi caro, cartera, yabinan importante y un cantidad no conoci di placa. Despues di a pasa man pa e materialnan ya menciona, e atracadonan a bandona e sitio, lagando e comerciante herida, y a bay direccion di e mondi panort di Centro di Bario Noord.

Personal di ambulance a trata e victima na e sitio y despues a transporta e victima pa hospital pa un chekeo medico mas avansa.

Presencia di slachtofferhulp, atraco team y tambe recherche tecnico a wordo pidi na e sitio. Parlamentario Dowers a presenta na e sitio, aparentemente e lo ta un bon amistad di e comerciante Cubano aki.

AWEMainta a bay tira un bista den articulonan di archivo y mester bisa cu tin mas cu 10 atraco caba a wordo cometi den un periodo relativamente cortico. Den mayoria di caso a haci uzo di arma di candela.

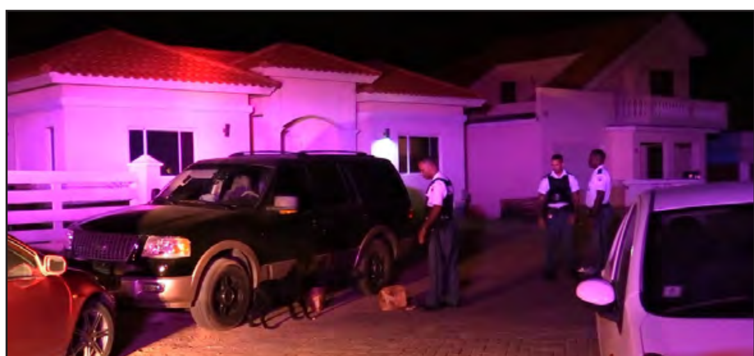












Parlamentario di AVP, Robert Candelaria: Den di dos mita di aña lo introduci medidanan pareu!

Gabinete Wever Croes lo percura pa periodonan financiero fastioso

DEN e di dos parti di aña pueblo di Aruba lo spera hopi cambio, di cual lo conta cu varios medida, sea bieu of nobo cu e coalicion MEP-POR-RED lo introduci. Tin biaha ta tende informacionnan cu ta bay y bin, pero ta importante pa haci un inventarisacion y pone nan hunto pa por clarifica. Fraccion di AVP sa di medidanan di e Gobierno actual cu lo drenta na vigor den e di dos mita di aña di cual algun tin fecha fiho caba y otronan ainda no.



Parlamentario di Fraccion AVP, Robert Candelaria, ta corda cu tempo MEP tabata den oposicion, tabata indica cu Serlimar ta cos cu no mester bay paga y pa no haci esaki. Pero den e di dos mita di aña aki nan lo cuminsa cobra pa recoge sushi na cas y cu nan lo haci esaki cu forsa retroactivo pa tur hende cu no tabata pagando Serlimar prome. Esaki ta algo cu mester tene cuenta cun'e, pasobra si Gobierno no cambia su intencion e lo bira un gasto adicional significativo.

Gabinete Wever-Croes tambe tin intencion di reintroduci AruParking, cobrando henter dia pa parkeer den centro di ciudad y uzando klem y takel auto di chauffeurnan cu no cumpli. "Si esey bini, atrobe e lo afecta e centro di Playa", asina Parlamentario Candelario a duna di conoce. Hende por ta di acuerdo of contra, pero esey ta loke cu Gobierno kier bin bek cun'e.

Un otro medida di e coalicion aki ta e aumento di BBO/BAZV cuminsando na luna di Juli. E aumento aki lo ta di 2.5%, pero tur hende mester corda cu tin diferente "schakel". Esey ta nifica cu e importador cu ta bin cu un producto, ta cobra BBO y pas'e pa un rebendedo, esey ta 2 pa 3 schakel pa cada producto. Y keda conta esey hunto cu companianan cu ta duna servicio tambe lo tin cu paga e aumento di impuesto aki y asina aki lo a yegando alrededor di un aumento di prijs di 9% pa 10%. Esaki lo ta un inflacion hopi grandi y esaki ta start na luna di Juli proximo.

Ta en espera di mas cos, unda cu Parlamentario Richard Arends ta papiando riba accijns di gasolin. Pa fin di aña esaki lo tin cu yega 10 cen y esaki ta sin e aumento di BBO/BAZV cu ta bin riba e tarifa di combustibel. E ta algo fastioso pero ta importante pa pueblo sa kico mester spera di e Gobierno aki. Companianan cu ta haci uzo di gasolin pa transporta nan producto, lo cobra e cumprado esaki pasobra nan mes no lo bay carg'e. Y asina aki e prijsnan lo keda subi!

Den e maneho di Hedging cu WEB Aruba NV ta uza ora cumpra Heavy Fuel Oil for di companianan di exterior tambe a introduci cambio. Pa rason politico a laga para Hedging y awor ta sinta cu e realidad cu prijs internacional ta subiendo drasticamente y cu esey lo afecta e prijs di awa y coriente den e siguiente lunanan. Fraccion di AVP sa cu e prijs di crudo actual ta na 78 dollar pa bari. Tempo cu nos tabata "hedge" e prijs tabata rond di 60 dollar pa bari. Ta spera cu prijs di petroleo lo sigui subi. Esaki ta algo cu pueblo lo mester tene cuenta kico ta biniendo.

Den e di dos mita di aña bay ariba, nos lo bay tin periodonan financiero hopi fastioso bou di e maneho actual. Fraccion di AVP ta lamenta esaki, pasobra e Gobierno nobo encabesa pa Evelyn Wever-Croes a priminti den campaña cu lo elimina parkeermeters, lo no cobra pa piki sushi, lo baha BBO, lo baha prijs di awa y coriente, pero e realidad ta mustra awor cu tur loke nan a bisa awor ta haciendo net lo contrario. Awor por mira structuralmente con ta asota pueblo cu medida den forma acumulativo, afectando e poder di compra di nos pueblo drasticamente.

Hendenan local confrontando un monster den sector hotelero pa haya trabou

TA MUSTRANDO cu ta birando dia pa dia mas dificil pa un persona local, bon prepara y bon studia, haya un trabou riba diferente mercado di trabao aki na Aruba.
Tur cos ta mustra cu ‘cheap labor’ ta ganando e bataya contra di hendenan bon prepara bon cualifica ya cu doñonan di trabou ta buscando tur forma posibel pa mantene gasto di personal mas abou posibel.
Varios keho tin riba e fenomeno aki, principalmente den e area hotelero, caminda practicamente manera un persona cu a bay solicita na un hotel y kende tin mas cu 5 aña di experencia, no a wordo tuma den servicio ya cu e ta demasiado capacita. Segun e persona aki, un solicitante cu no ta papia Spaño no mester solicita mes ya cu ta den e direccion aki tin varios hotel ta buscando, caminda ya caba no ta existi trahadonan cu por papia dos pa tres lenguahe of kendenan ta comunica cu bishitantenan sin problema algun.
Ta mustra cu ta prefera di tuma hendenan den servicio cu ta contento c’un salario minimo, ta dispuesto pa duna mas di nan tempo extra a cambio di un pago cu no ta cuadra cu leynan existente y esaki ta pone cu hendenan local practicamente ta dificil nan wordo tuma den servicio.
Un desaroyo cu ta bolbe lanta duda grandi den e forma cu departamento di labor ta funciona ya cu keho a yega di wordo duna contra e tipo di maniobranan aki pero esaki ta keda na keho y den mayoria di caso ta ser bisa cu “nada por wordo haci.”
Un situacion sumamente fastioso y aki no ta cuestion cu e Arubiano no kier traha of ta floho, hecho ta cu e hende local aki sa su derecho y no asina facil e por wordo maniobra y manipula manera otronan cu ta bin for di exterior ta acepta, contal cu nan tin un entrada riba dia di pago.
E desaroyo aki ta preocupante y e falta di control di parti di diferente departamento di gobierno riba e tipo di casonan aki, a pone cu tin hendenan capacita, hendenan cu kier traha y por bira un refuerso grandi pa cualkier hotel of negoshi, ta wordo neglisha ya cu no tin un forma pa hiba un miho control pa nan derecho wordo respeta.
Ta masha bunita scucha politiconan, sindicatonan, gobernantenan papia di e hecho cu trahadonan local ta e promenan yama pa haya trabou, mientras cu den diferente sector laboral tin un tipo di boycott tumando luga y esunnan perhudica no por haci mucho cos.
E situacion aki no ta algo di awo pero for di basta tempo caba caminda mas y mas dunadonan di trabou ta presta nan mes pa saca bentaha di loke ta wordo considera ‘cheap labor’ lagando hendenan cu por bira importante pa nan compania un banda. Gobierno nobo pa medio di su minister di labor a enfoca riba e hecho cu nos hendenan local ta bin na prome luga pero ora cu e hendenan local aki bay busca nan derecho na departamentonan concerni, nan ta wordo manda di cashi pa muraya sin solucion pa nan situacion.

Problema cu turista mal pagado

DIADOMINGO, pa mas of menos 8’or y 35 di anochi, Central a bay na un hotel grandi pa un mal pagado. Eynan polis a papia cu un trahado di Dushi Bagels, e dama E., kende a declara cu pa banda di 8’or y 25 di anochi, 4 turista a drenta e negoshi y a ordo 4 bebida. Ora cu e bebidanan a keda cla E. a bisa cu tin cu paga 40 dollar, despues di esaki e turistanan a sali for di e luga sin paga, y a bisa cu e tabata demasiado caro y cu nan no lo paga 40 dollar. E. a cuminsa bay nan tras y a surgi un discusion te ora cu personal di siguridad di e hotel mester a intermedia pa hala nan for di otro. Segun E. tabata trata di tres dama di habla Ingles y un hende homber. Nan a cana bay direccion Paseo Herencia. Polis a controla den e vecindario, pero no a topa cu ningun hende. E. a wordo conseha pa si e mira nan atrobe pa su mañan, pa tuma contacto cu polis. Central a wordo poni na altura.

Pareha despues di bebe a pleita formalmente

DIADOMINGO, pa mas of menos 8’or y 5 di anochi, a drenta un melding telefonicamente cu na un hotel grandi un turista tabata pidiendo ayudo di polis pa su casa cu a core bay. Na e luga a papia cu un dama, kende a declara cu e ta na Aruba cu su casa y yiu adulto.

Durante dia tur a bebe masha hopi mes. Su casa, yama CA a bebe demasiado hopi alcohol. Dado momento ora cu nan a drenta den camber, e pareha a cuminsa bati boca contra otro y discuti riba un ke otro. Dado momento ora cu e muhe a bisa su casa cu porta nan tin cu bende nan cas na Merca, e homber a bira asina rabia cu el a bandona e camber.
E yiu adult a cuminsa bay tras di e tata. Una bes pafo di e hotel, e homber a cuminsa core, y su yiu homber su tras. Nan a pasa superfood y a keda core su tras. Den vecindario di Eagle Bowling Palace, e yiu a perde e tata for di bista. Aki e yiu a haya un lift bek pa hotel for di un auto cu tabata pasando.

E dama a conta cu e casa ta un homber pelon. Fuera di esey e tabata tin un tshirt cora bisti y un carson preto cortico. E muhe tabata hopi preocupa pa su casa, pasobra segun e, e homber tabata deshidrata y na e manera ey no lo por sobrevivi pafo di e hotel. Puntrando esey, e muhe a bisa cu e homber no tabata tin ningun malesa. Durante cu polis tabata papiando cu e dama, esaki a cuminsa haya mensahe di texto for di e casa.

E no kier a dun’e su ubicacion y a keda duscuti cun’e via e mensahenan aki. Polis a core den vecindario pero no por a topa cu e homber. Central a wordo poni na altura. Banda di 10’or y 45 di anochi, personal di hotel a yama y a informa cu e homber a yega sano y salbo.

Prinses Laurentien van Oranje a reuni cu Banco Central di Aruba pa duna inicio n'e proyecto di Conseho di Mucha

BANCO Central di Aruba (BCA) a haya bishita pa su Alteza Prinses Laurentien van Oranje, hunto cu sra. Alice van Romondt, representante di Conseho di Mucha na Aruba y miembro di e Board of Trustees di e Fundacion Missing Chapter.

Sra. Jane Semeleer, Presidente di BCA, a ricibi Prinses Laurentien y sra. van Romondt.

Durante e reunion, Prinses Laurentien a conta riba su pasion, cual ta su trabou cu mucha via di su fundacion Missing Chapter.





Pakiko no scucha e opinion di muchanan tocante asuntonan cu tambe por afecta nan futuro? Danki na un Conseho di Mucha, muchanan lo por yuda institucion y organisacionnan pensa structuralmente riba cuestionnan di strategia y social. Cu Conseho di Mucha, nos tur lo beneficia. Muchanan lo tin e oportunidad di pensa riba e dilemanan real y cu ta concerni e mundo actual, esnan encarga cu tuma decisionnan lo bay tin perspectivanan fresco y e maestronan lo ta inspira dor di e capacidad intelectual y creativo di nan studiantenan.

Sra. Jane Semeleer a aplaudi e iniciativa di cuminsa cu un Conseho di Mucha na BCA. El a enfatisa e importancia di involucra y aborda e generacion nobo di mucha y di e jongnan pa traha pa un comunidad inclusivo y sostenibel.

Durante e reunion, Prinses Laurentien a ricibi un presentacion riba e crecemento inclusivo, un estudio cu a completa recientemente na BCA.

E presentacion a focus riba e importancia di igualdad, inclusion financiero y e inovacion pa futuro desaroyo di Aruba, poniendo enfasis riba e importancia di lidera for di futuro, enbes di extende e pasado.

E reunion entre Prinses Laurentien y BCA a conclui cu e identificacion di y discusion riba oportunidadnan estrategico pa un cooperacion nacional como tambe institucional p'asina fomenta e inclusion na Aruba, particularmente enfoca riba nos muchanan.

Varios caso di ladronicia denuncia

RIBA dialuna Polisnan mester a atende diferente caso di robo, bou di cual un di nan ta caminda e victima a perde un cantidad grandi di artefactonan.

Pa mas o menos 2.10 di madruga Central di Polis ta manda patruya di San Nicolas na un cas den Monseigneur Niewindstraat pa un caso di kiebra. Na e sitio e patruya ta papia cu e homber PR. El a conta e Polisnan cu el a yega cas y a haya e sorpresa cu tabatin un kiebro y robo den su cas. Segun el a bisa, e ta sinti falta di di un cantidad di material cu e ta calcula cu nan balor ta yega en total 20 mil florin.

Un homber canando banda di un negoshi riba L.G. Smith Blvd tambe ladronnan a ataca. Rond di 5.30 ta drenta melding di un caso di robo.

Na e sitio e Polisnan ta papia cu e denunciante, e homber di inicial SS, kende ta conta nan cu dia 14 di mei pa mas o menos 5:15 e tabata canando bayendo su trabou, ora cu banda di Island Pop el a bira victima di ladronnan.

E tabatin un heuptas preto colga na banda robes di su schouder. E tas aki a wordo ranca cu hopi forsa door di un homber desconoci. E ladron tabata un homber color scur, mas o menos 1.85, tin cabey krul cortico, e tabata bisti cu un jeans largo y t-shirt blauw cla.

Despues di e robo e homber a core direccion nort.

Den e tas e tabatin mas o menos 300 florin, ID di Aruba, rijbewijs di Aruba, Paspoort Hulandes, buki banco, bancomatico, creditcard, un camera Fuji (color shinishi), carchi di Arubus, carchi AZV, un charger blanco.

E descripcion duna ta cuadra cu un conocido di Polis (GC) kende normalmente ta cana den e area ey.

Banda di hotel tambe un otro empleado a bira victima di ladronnan. Esaki a sosode den dia cla, rond di 4.40 di atardi. Patruye di beach a wordo manda banda di un hotel chikito banda di Eagle, riba e beach pa e caso di robo.

Nan ta papia cu e homber M., kende ta un “beach attendant” di e hotel en cuestion. El a bisa nan cu entre 4’or y 4.30 di atardi, personanan desconoci a horta su schoudertas berde. Den e tas e tabatin su rijbewijs di Aruba, carnet di DIMAS, celular Samsung J7 Prime, un iPhone 5, yabinan di auto y un celular di e hotel. Segun el a splica, e tabata recogiendo e stulnan ora cu e ladron a bay cu su tas.

Minister Dangui Oduber contento cu proyecto di renobacion di pier



MINISTER Dangui Oduber ta sumamente satisfecho cu otro proyecto mas cu lo eleva calidad di e producto Aruba. Gobierno di Aruba den cooperacion cu RIU Antillas lo percura pa un renobacion di e pier dilanti di hotel RIU Antillas.

E vision di minister di turismo ta pa percura pa trece turistanan di calidad pa Aruba. Den cuadro di esaki minister kier mehora producto Aruba y tambe mehora e servicio cu nos ta brinda na nos bishitantenan. Minister di turismo ya caba a tuma varios decision pa mehora infrastructura den e area di High-rise hotels pa asina por eleva e calidad di nos producto. E deseo di minister ta pa sector priva, den e caso aki hotelnan tambe inverti den mehoracion di nan producto y asina nan tambe contribui den e mehoracionan aki pa pais Aruba. Minister Oduber a dicidi pa tuma contacto cu gerente general di hotel RIU Antillas pa asina splica kiko ta e intencion di gobierno y tambe pidi cooperacion pa renobacion di e pier dilanti RIU Antillas. Ta conoci cu e pier aki e ultimo añanan tabata den mal estado cual ta haci cu esaki a bira un peliger no solamente pa nos turista nan pero tambe pa localnan cu ta haci uzo di esaki.

Riu Antillas a mustra disponibilidad mesora y a dicidi di haci un inversion grandi pa drecha esaki. Minister Dangui Oduber a keda sumamente satisfecho cu e "public-private partnership" aki y esaki sigur ta un ehempel di con gobierno y sector priva ta traha hunto pa mehora producto Aruba. Aruba lo por ta orguyoso di tin un pier completamente renoba y safe pa nos turista y localnan.



Contrario na informacion falso publica den medionan di comunicacion

Trabounan di mantencion na planta di RWZI a tuma lugar di acuerdo cu normanan

Segun Minister Otmar Oduber

Recientemente a tuma lugar trabounan di mantencion riba nos plantanan di rioolwaterzuiveringsinstallaties (RWZI), dor di DOW, particularmente riba e planta di Parkietenbos.
Un bes mas medionan di comunicacion cu tin meta pa malinforma comunidad creando noticia falso, den e caso aki 24ora.com ta publica cu DOW lo a tira awa contamina/sushi den lama, cual totalmente no ta cuadra cu realidad.

Minister encarga cu Infrastructura y Medio Ambiente Otmar Oduber durante conferencia di prensa di Gobierno a splica cu locual cu si ta cuadra cu realidad y cual cu ta yega hopi cerca di e medio di comunicacion.
T'e hecho di un funcionario publico cu tabata traha na DOW cu si a comete e tipo di actonan aki den pasado dor di negligencia na pia di trabou.
Algun luna pasa a trece e informacion aki dilanti unda cu e ex empleado aki a bandona pia di trabou y a permiti cu un cantidad enorme (casi 1 dia y mey di awa di riool/contamina) a bay lama.

Pa cual Gobierno a inicia cu un proceso di 'disciplinaire procedure', tin 3 disciplinaire procedure contra di e mesun persona aki cu a comete e acto castigabel aki.
E mesun persona aki den periodo di a.o a wordo gara ta celebra den Carnaval y a wordo prohibi entrada na DOW y a ricibi conseho negativo pa 'overplaatsing' cu el a pidi na diferente departamento.
Sinembargo a tuma nota cu e medio di comunicacion menciona continuamente ta trece noticianan falso dilanti, cual Gobierno di Aruba a constata cu ta tumando lugar regularmente ultimo temponan.

DIRECTOR DOW MARLON CROES
'Tin 3 planta di RWZI cu nos ta maneha, e planta di Bubali, Parkietenbos y Zeewijk y durante di e fin di siman largo a toca turno pa mantencion tuma lugar riba esun di Parkietenbos.
Esey kiermen cu a haci trabounan preparatorio diaranson atardi, a sera e planta completo diahuebs mainta y no a tuma ningun truck mas y a 're-route' nan direccion di Bubali.
Esaki a duna nos e oportunidad pa maneha e fluho/cantidad di awa cu tin den nos planta y a procesa e awa. A haci e tankinan limpi y durante di e proceso bo tin cu saca awa pa lama.

Contrario cu locual cu ta wordo poni den noticia, a saca awa procesa cu ta cumpli cu normanan. Esakinan ta trabounan normal cu a tuma lugar y ningun momento a los awa sushi den lama, esey ta circula den e planta y ta hinke den e tanki dilanti, mientras cu e trabounan ta tuma lugar', e Director di DOW sr. Marlon Croes a splica.



Minister Oduber ta enfatisa cu Gabinete Wever - Croes desde inicio a pone enfasis riba proteccion di medio ambiente y e departamentonan concerni cu ta cay bou di e Ministerio aki tambe ta atene nan mes tur dia n'esaki.
Pa por logra haci e mihor ehecucion di trabounan cu ta tuma lugar pa crea e balansa den desaroyo cu no ta bay a costo di nos medio ambiente.

Muhe a bebe y a bira Hulk riba tur hende

DIALUNA algo prome cu 8'or y mey di anochi, presencia di polis ta wordo pidi na Pelican Pier pa un dama turista cu tabata riba un catamaran, kende tabata bou influencia y tabata haciendo hopi fastioso. Polis maritimo ta bay atende cu e dama aki, mientras tabata wardando riba un patruya di polis.

Na yegada di e patruya, e agentenan policial ta papia tur na bon cu e dama aki, kende no tabata mustra mucho bon di cabes y e no kier a rasona. E agentenan na e sitio ta dicidi di transporte pa warda di Strandpolitie. Pero pa pone den auto tambe tabata un problema, ya cu mester a pone na boei, man y pia, pa e no sigui haci desordo.

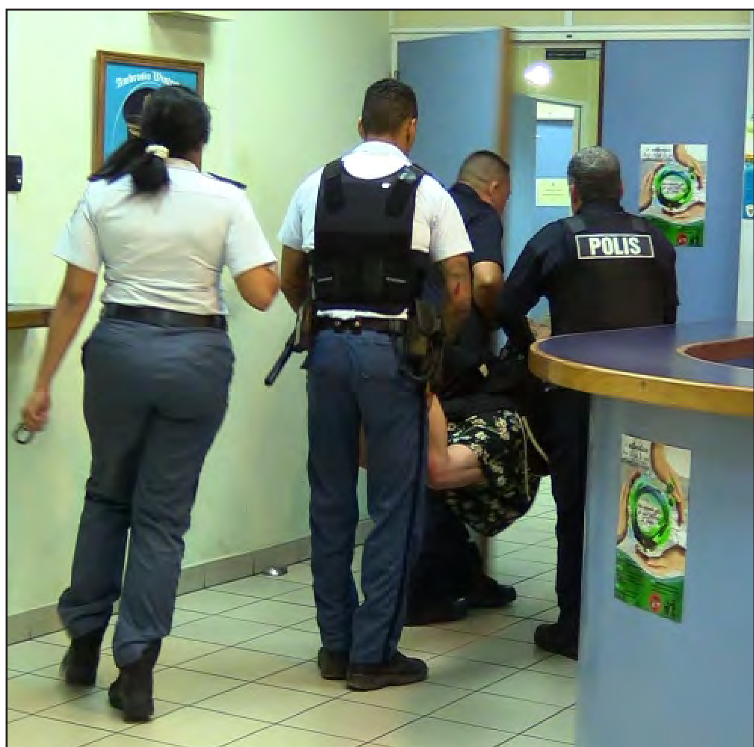
Na caminda pa warda di Strandpolitie, e dama ta bira mas razo ainda y agresivo riba dje. El a cuminsa comete destruccion na e auto di polis, ora cu nan tabata na altura di Riu Antilla. E agentenan a dicidi di no sigui cu e dama aki mas den e patruya, pero nan a opta pa pidi pa presencia di transportwagen di polis cu ta apto pa e tipo di transportenan aki.

Hopi lihe e transportwagen ta yega na e sitio y ta tuma e turista aki over, na man y pia e polisnan a boei e dama pa por a hink'e den e transportwagen. Asina mes na caminda pa warda di Shaba, el a logra destrui un glas tambe di e transportwagen, e glas di patras na banda drechi.

Ora cu a yega warda di polis na Shaba, esaki tabata un otro problema. E agentenan policial mester a carga e muhe pa hibe den Warda di polis. Mientras nan tabata cargando e, e tabata yora y bisa cu "Let me go, I won't do it again", pero ya tabata hopi laat pasobra el a destrui propiedad di Cuerpo Policial y sigur mester wordo poni responsabel pa e destruccion cu el a comete na e dos vehiculonan policial.









Prome grupo di persona cu a cumpli cu regla di maneho nobo di otorgamento di tereno a wordo yama

DEN un forma simbolico y a la bes conscientisando comunidad, Minister di Infrastructura y Medio Ambiente Otmar Oduber a anuncia cu ta cuminsa cu e prome fase di e maneho nobo di otorgamento di tereno di vivienda.

Un total di 346 persona cu a haci peticion na Directie Infrastructuur en Planning (DIP), cual ta encera e prome grupo cu ta bin na remarca pa nan overeenkomst nan. Ta trata di personanan cu ya caba a pasa e proceso di reservering. Mas o menos 140 persona di e grupo aki tabata activo y cumpli cu e diferente puntonan cu a wordo treci dilanti den e maneho nobo. Entre reservering y pre reservering tin mas o menos 200 persona cu awe lo haya nan carta pa e proceso cu lo cuminsa pa adkisicion di nan tereno pa nan traha cas.

Dialuna atardi den Renaissance Convention Center a tuma luga firmamento y entrega di e diferente cartanan cual ta simbolisa e comienso di e epoca nobo cu Gabinete Wever –Croes a pone pa dilanti. DIP ta e departamento encarga pa e proceso di otorgamento di tereno pero e responsabilidad ta poni tambe pa DOW procesa hopi mas bouwvergunning unda cu entre 4 – 6 siman (cual ta e meta cu a pone) e bouwvergunningnan aki mester sali unabes cu pasa e acta na Notario.

Gobierno na diferente ocasion a mustra cu cada aña intencion ta pa mas o menos 1000 vivienda adicional wordo crea. Cual ta significa cu mescos cu e persona cu a haci peticion tin derecho pa ricibi nan tereno, nan tin obligacion tambe conforme e maneho nobo.

1. Esun cu ta ricibi nan overeenkomst ta significa cu nan tin 3 luna pa pasa nan erfpachtakte na notario hunto cu un hypotheekakte (prueba di financiamento).
2. Tambe pa loke ta e parti di reservering y pre reservering, tin e obligacion pa cumpli cu e diferente exigencianan cu tin pa e posibilidad pa yega na un overeenkomst.

A yama e personanan cu a bin na remarke y uza e oportunidad pa mustra riba e obligacionnan cu comunidad tin. Di e forma aki pa evita locual



cu tabata tuma luga den pasado cu cada biaha personanan tabata haci peticion na Gobierno of Minister (cu no ta envolvi den e proceso directo mas) pa verlenging cu continuamente tabata wordo pidi.

Minister Otmar Oduber a indica cu ta pone atencion special na e punto aki y a splica tur hende hunto di e reglanan un biaha mas di e maneho nobo cu a wordo anuncia, pasobra ta netamente aki ta caminda cu den pasado e parti di nepotismo a tuma luga caminda cu cerca cierto hendenan, tempo ta pasa y nan ta perde e tereno, Mientras cu den otro caso si un persona tabata conoce e mandatario, e tabata ricibi verlenging tras di verlenging cual ta conduci cu tin hendenan 4 pa 5 aña caba cu un tereno sin cu esaki a wordo uza. Cual no ta posibel mas segun e reglanan y maneho di otorgamento nobo cu a anuncia dos luna pasa.







Kite Surfer a accidenta na Boca Grandi

DIAMARS algo pasa di 11'or di mainta, polis, ambulance y un unidad di brandweer ta bay Boca Grandi pa un kite Surfer cu lo a caba di accidenta.
Na yegada enberdad nan ta topa cu e Kite Surfer herida y aparentemente lo a fractura of lo a saca su brasa for di lugar, mesora nan ta prepare y cu ayudo di e personal di brandweer, nan ta carga e kitesurfer riba e stretcher hibe na e ambulance. Según por a comprende, e tabata bulando normal te ora cu diripente e







Lectura pa studiantenan di UA tocante (LAR)

DIA 24 di april ultimo, abogado señora mr. Doris Canwood di e oficina di Canwood Legal a duna un lectura na studiantenan den nan di dos aña, siguiendo e estudio di Organization, Governance & Management ("OGM") di e facultad di Arts & Science na Universidad di Aruba. Un parti di e estudio di OGM ta e vak Constitutional and Administrative Law.

E docentenan Luciano Milliard y Helmut Vink a pidi señora Canwood pa duna e studiantenan splicacion di e manera cu Landsverordening Administratieve Rechtspraak ("LAR") ta hinca den otro.
E LAR ta ofrece ciudadano nan y organisacion nan bou di cierto condicion e opcion pa bai contra decision nan di gobierno y apela. Abase di señora Canwood su experiencia, e por a duna un splicacion claramente y amplio di e procedura nan interesante di LAR cu a tuma lugar aña pasa. E les aki sigur tabata uno valioso pa e studiantenan di OGM.www.kite a baha y el a cay di mal forma den awa. Algun persona a yud□e sali di awa mientras alarma a wordo bati.
E cabayero tabata keho di hopi dolor na su brasa y e pia robes tabata mustra fractura.
Mester remarca cu den e dianan aki Aruba ta confrontando bientonan super fuerte mes.



Basa riba recomendacionnan

Indicacion ta cu lo opta pa bin cu incinerator pa crea gas of coriente

Haciendo esaki lo reduci e seronan di sushi riba dump Parkietenbos



DURANTE e fin di siman aki atrobe por a mira candelanan basta grandi na dump Parkietenbos, esaki a bira practicamente un custumber durante e ultimo 3 pa 4 simannan. Tur siman tabatin 1 of 2 candela cu ta wordo crea na nos dump.
Ainda e pregunta ta si esaki ta intencional of si esaki ta a base di e composicion cu tin eynan di sushi cu nos sa cu ta bira sumamente peligroso.

A wordo constata na diferente ocasion pa cual ta haci peticion na comunidad tambe ta pa ta alerta y duna tips ora cu ta necesario.
Ta haya personanan cu ta bay riba dump, kisas cu documentonan cu nan kier kima, nan ta sende un candela chikito y ta lubida cu e candela chikito ey mes, considerando e cayente y composicion di desperdicio cu tin eynan, un tiki di e as ey por bula y sende candelanan bastante liher. Algo sumamente peligroso pa motibo cu n'e sitio tin di haber cu diferente gas.

REMEDIACION PARKIETENBOS

Minister Otmar Oduber ta splica cu actualmente ta den e proceso di remediacion di dump Parkietenbos como tambe procesamento di sushi aki na Aruba.
Siman pasa a ricibi raport di e dos comisionnan cu ta integra den e Task Force di Waste Management. TNO a encabesa e parti di remediacion na dump Parkietenbos y personal di WEB tabata encarga cu e parti tecnico den e comision pa locual ta trata e procesamento di sushi.
E direccion cu kier bay ta hopi cla n'e momentonan aki.

'Mi no a duna aprobacion riba e raport ainda, sinembargo tur indicacion ta cu ta papia di un incinerator pa crea sea gas of coriente, den un ambiente transparente y habri. Lo tin un destaho publico cu lo tuma lugar (cual otro luna ta sali), cu ta nifica cu ta habri e posibilidad n'esnan cu a participa den e proceso caba, pero tambe pa otronan cu tin interes pa participa'.
Por participa sea p'e remediacion di dump Parkietenbos 1. Tapando tur locual cu tin n'e sitio, of 2. (locual cu mayoria compania a menciona) cu poco poco lo baha e seronan di sushi dor di hinka e sushi den un incinerator pa produci gas of coriente pa di e forma aki 'clean up' e area y reduci e seronan.

Tur esaki na un forma hopi responsabel unda cu ta percura na un forma profesional cu e particulanan di sushi cu tin n'e momentonan aki na Parkietenbos no bay molestia e area, e mandatario a splica.
Ta papiando di un inversion cu mester bay tuma lugar di sigur rond di 150 pa 200 miyon dolar pa loke ta ambos fase, algo cu ta sumamente necesario cual no tin tempo mas pa pospone.
Esaki a wordo poni hopi cla den e ultimo raport cu tabatin di e organisacion PAHO. Kiermen peticion special na nos comunidad pa ta alerta cu e incendionan cu ta tuma lugar riba dump.

PETICION PA MAS ATENCION Y CONSIDERACION I PARTI COMUNIDAD

'Ta gradici personal di Serlimar/Parkietenbos pasobra hopi di nos no ta realisa e peliger den cual ta hinca e personal aki. Mi a presencia esaki y mi a ricibi diferente video di e ultimo dos candelanan cu a tuma lugar den oranan di anochi, caminda cu no tin ni un luz eytras na dump y personal cu heavy equipment tin cu traha 'bou luz di luna' riba seronan halto y peligroso, poniendo nan bida na peliger na momento cu tin e tipo di candelanan aki na Parkietenbos. Pues ta pidi comunidad pa ta mas alerta y tene mas consideracion.

Lider di fracion MEP, sr. Rocco Tjon MBA:

Celebrando "Police Week" y conmemorando Tino Ruiz

"**UNDERSTAND**, our police officers put their lives on the line for us every single day. They've got a tough job to do to maintain public safety and hold accountable those who break the law", Barack Obama

Dia 15 di mei, ayera nos ta celebra y duna homenahe na agentenan policial cu diariamente ta riesga nan bida p'asina percura pa seguridad den nos comunidad. Esaki ta un iniciativa di Presidente John F. Kennedy, kende a proclama na 1962, 15 di mei como "Peace Officers Memorial Day" y e siman cu e dia special aki ta cay aden, como "Police Week". Mundialmente ta celebra e siman aki, incluyendo Aruba, segun Rocco Tjon, lider di fraccion di MEP.

Ta importante pa para keto y reflexiona riba e sacrificionan y responsabilidad cu e gran personanan aki ta tuma riba nan mes, cu ta dicidi di proteha nos pais, cu ta pone nan mes den posicionnan vulnerabel, y cu tur dia ta lanta y bisti nan uniform p'asina sirbi nos pueblo. "Orguyosamente mi a forma parti di e famia di nos Cuerpo Policial y mi sa cu e trabou di e agentenan policial no ta un tarea facil, pero uno sigur hopi respeta y admira.

E aña aki "Police Week" tin un balor sentimental mas grandi. E grupo di agente policial Arubano, representando Aruba na Merca, lo recorda nos amigo cu a bay laga nos aña pasa, Tino Ruiz. Tino a perde su bida sirbiendo su pais. Esaki t'e realidad amargo di e riesgo di e trabou noble aki.
Tino Ruiz a bira un simbolo pa Cuerpo Policial. P'esey e mocion pa traha un herdenkingsmonument, den un parke recreacional pa personanan cu ta traha den husticia, ta uno cu seguramente mi lo percura pa bira un realidad".

Rocco Tjon kier segura tur agente policial, cu gran certitud, cu nan trabou ta wordo grandemente aprecia y cu nos ta orguyoso di tin boso protehando nos dushi isla.









A lansa e imagen no

Despues di 19 aña, Balashi ta introduci un imagen nobo pa tur su cahanan, blekinan y su boternan di cerbes cu por debolbe despues di uzo. E evento pa lansamento di e imagen nobo aki tabata pa honra nos patrimonio nacional. A tene na un cas bieu di Aruba situa na Koyari. A comberti e cas den un experiencia unico cu ta inclui proyeccionnan riba e cas mes, mientras cu paden e invitadonan a haya e oportunidad pa participa den un tour futuristico virtual den e brouwerij.

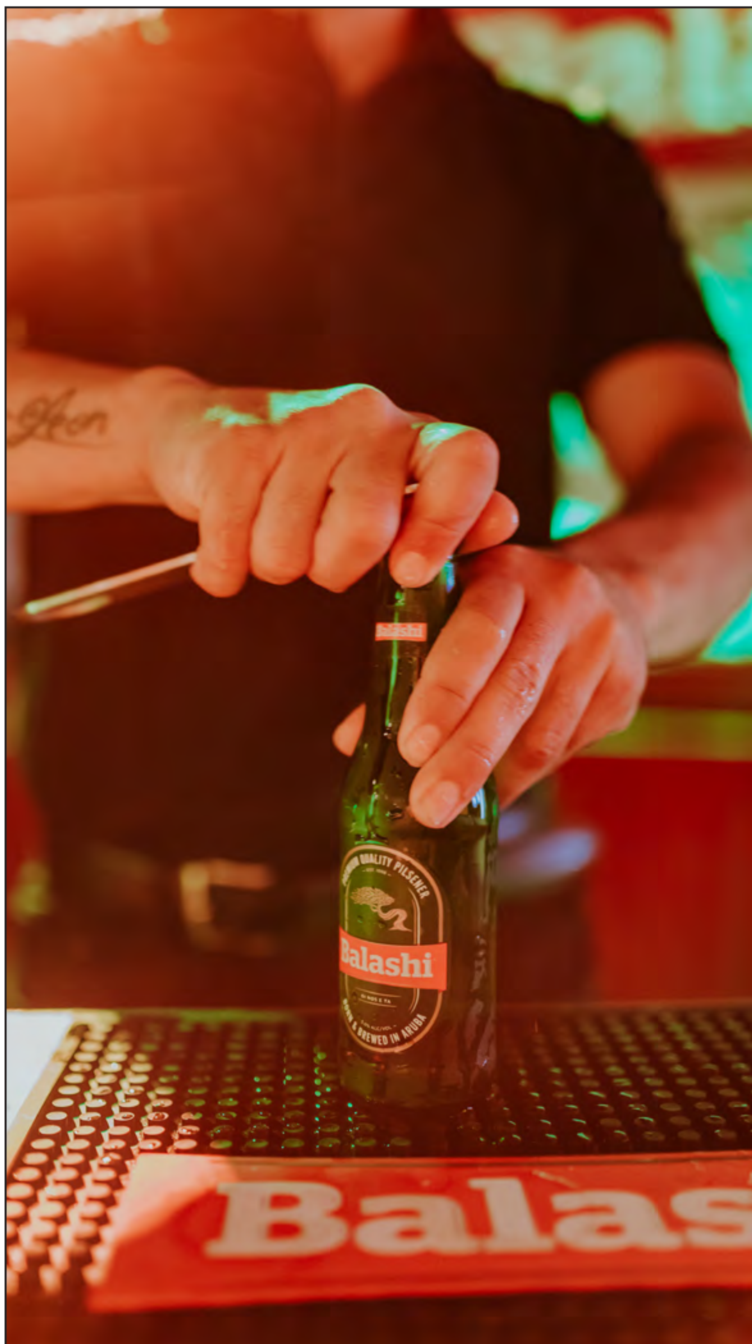
E prome tour di experencia virtual crea na Aruba ta enfoca riba algun hecho interesante, manera entre otro cu Brouwerij Nacional Balashi N.V. ta un brouwerij total produciendo e producto completo, un di esunnan mas moderno den henter Caribe. E ta sigura un produccion na standardnan halto di calidad y sostenibilidad pa ofrece un cerbes di bon calidad.

Cerbes Balashi ta prepara uzando metodonan tradicional for di Alemania, pero cu un toke local, uzando e awa di bon calidad cu nos ta produci na Aruba, cu "premium" y "hops" procedente di Europa, pa garantisa un bon cerbes prepara na Aruba mes cu hopi pasion. Pa e banda di e cerbes mes, e tour ta conta di e proceso y controlnan pisa cu ta tuma luga pa garantisa calidad superior di e cerbes. E "Virtual Reality Brewery Tour" ta un experiencia increibel prepara pa Brouwerij Nacional Balashi cu partnernan local y cu a bira un di e "highlight" nan di e anochi. Publico general tin oportunidad pa experencia e tour aki na e Craft Beer Festival na Hilton Resort diasabra dia 19 di mei proximo.



E imagen nobo di Balashi ta uni tecnologia moderno y e fundeshi di e marca, cu ta e patrimonio nacional di Aruba. Musica durante e anochi di lansamento tabata den man di Datapanik, compaña pa Vicente Ras.

Henter e pakete nobo ta duna un imagen diferente, aunke cu





bo di cerbes Balashi

Balashi ta reconocibel facilmente, como e icono cu e logo cu e mata di Fofoti, hungando un rol primordial riba e caha. E imagen nobo lo drenta supermercadonan y barnan desde e siman aki.

Esaki no tabata un trabou facil, pero Brouwerij Nacional Balashi ta spera cu e cambio di imagen aki pa cerbes Balashi, lo haci nos tur mas orguyoso ainda di nos cerbes di Aruba.





Prevencion di presion halto, abo sa bo cifranan di presion caba?

TUR aña rond mundo riba 17 di mei, dia Mundial di Presion Halto, atencion ta wordo poni riba e Presion. E aña aki Instituto Biba Saludabel y Activo (IBiSA) ta enfoca riba e conscientisacion di e cifra di presion y e factornan cu por hisa e presion.
E presion cu ta midi ta e presion cu e sanger, cu ta circula den e curpa, ta pone riba e murayanan di e adernan. Ora di midi e presion dos cifra ta aparece; e cifra ariba ta wordo yama sistolico (esaki ta e presion riba e ader ora e curason ta bati) y e cifra abou tin e nomber diastolico (esaki ta e presion riba e ader ora e curason ta relaha). Ta papia di un presion halto of hipertencion ora e cifranan aki ta mas halto cu 140/90 mm Hg pa un periodo largo. Un presion saludabel ta rond di e cifranan 120/80 mm Hg.





Tene cuenta cu si tin presion halto den famia sercano (tata, mama, ruman, omo of wela) bo persona ta core e riesgo pa hereda esaki. Edad tambe ta hunga un rol grandi. Mas e edad subi mas e riesgo ta subi pa haya presion halto. Un peso mucho halto (sobrepeso of obesidad) tambe ta hisa e riesgo. Dor di mantene un peso saludabel of baha e peso excesivo lo por baha e riesgo pa haya presion halto. Por ultimo; e estilo di bida, incluyendo tur locual ta come y bebe, con activo bo persona ta durante dia, con ta anda cu preocupacion y stress di tur dia, e cantidad di alcohol cu ta consumi y e uso di Tabaco, tambe tin un efecto riba e presion.
IBiSA ta organisa diferente actividad pa hiba e conscientisacion aki pa e comunidad di Aruba. Asina IBiSA ta organisa e workshop "Controla bo presion den cushina". Esaki lo tuma lugar riba dialuna 21 di mei 2018 na Centro di Bario Tanki Leendert cuminsando for di 18:30 te cu 21:00. Contribucion pa participa ta Afl. 20,= pa persona y cupo ta limita! Pa participa mester registra na IBiSA (Frankrijkstraat 1, Oranjestad), por haci esaki di dialuna te diabierna entre 7:30 te cu 12:00 y di 13:00 te cu 16:00. Ultimo dia pa registra ta diabierna 18 di mei.
Tambe e team di Salud lo ta activo pa midi bo presion. Diaranson 16 di mei team di Salud lo ta na MFA Paradera y diahuebs 17 di mei na MFA Noord. Na tur localidad menciona por haci chekeo di salud completamente gratis for di 9'or di mainta te cu 3'or di atardi. Corda presenta cu un carchi valido di AZV y no mester ta na yuna pa haci e chekeo.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 15 May, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.36	1.38		1.40
Zwitserse frank (per 100)	CHF	177.47	178.19		178.99
Pond sterling	GBP	2.34	2.39		2.45
Japanse yen (per 10.000)	JPY	160.38	161.84		163.47
EURO (per 100)	EUR	209.73	211.64		213.77
Deense kroon (per 100)	DKK	27.43	28.15		28.95
Noorse kroon (per 100)	NOK	21.11	21.83		22.63
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.55	20.27		21.07

Parke Nacional Arikok: Aumento di Aruba su Coneu un realidad?





E coneu Arubano (Sylvilagus floridanus), cual probablemente a wordo introduci na Aruba dor di e Indjannan mas cu tres mil aña pasa como un fuente di alimentacion. Desde e introduccion di e Coneu, el a sa di colonisa su mes como un parti di nos ecosistema. E coneu por adapta su mes hopi bon y por biba den diferente tipo di habitat incluyendo Aruba su vegetacion distinto unda cu e por come diferente tipo di yerba y mata chikito.

Aruba su coneu tin un color bruin/shinishi y su barica ta blanco. E caracteristica di su lananan blanco ta extende te na su rabo unda e color ta bira visibel ora cu e core bai. E coneu por crece te cu un grandura di 40 centimeter largo durante su 3 aña di bida. Ya na 2 pa 3 luna e coneu a madura suficiente pa por reproduci. Un coneu embra lo busca luga adecua pa su neishi bou di mata of piedra unda cu e ta cubri esaki cu su lana. Un coneu por duna luz 3 pa 4 bes pa aña cu un promedio di 5 baby den cada nest. E mama ta bishita e babynan un pa dos biaha pa dia pa cria nan durante un periodo di 2 pa 3 siman. Y ya entre 4 pa 5 siman e babynan ta independiente.
E coneu di Aruba ta un especie cu ta na peliger di extinction y ta protegi pa ley. Ta sospecha cu e cantidad di coneu a baha durante e ultimo añanan dor di un aumento den actividad humano cu a causa entro otro perdida di habitat, invasion di e Boa Constrictor y bestianan di cas manera pushi y cacho. Sinembargo, Parke Nacional Arikok a nota varios ocasion unda cu ta raporta mas y mas coneu den diferente area rond di nos isla, como tambe den Parke Nacional Arikok. Esaki por ta relaciona cu e temporada di secura caminda cu e cantidad di Boa lo a bira menos. Dado momento cu presenta un paro cortico pa loke ta e peliger pa e coneu nan lo por reproduci y aumenta relativamente lihe. Lamentablemente a tuma nota cu e Boa su cantidad a bolbe cuminsa subi cu e temporada di yobida cu Aruba a ricibi ultimo, cual por conduci cu e cantidad di coneu por bolbe sufri dor di e colebra invasivo e Boa Constrictor banda di e otro presionnan cu nos coneu tin.

Abo tambe por yuda nos Coneu:

- Yuda reduci e poblacion di Boa; Yama PNA (585-1234) durante orario di oficina) of manda nos un mensahe via Facebook pa cualkier ayudo pa gara un Boa. Tambe nos por asisti den determina si e colebra ta uno endemico di Aruba manera e Santanero of Cascabel.
- Mantene tur mascota di cas cerca; sigura cu un cacho y of pushi no ta bandona nan cas y bira un peliger pa nos fauna natural. Por yuda sigura tambe cu e poblacion di cacho y pushi ta poco mas controla por medio di sterilisacion of castracion.
- Semper core cu cautela den areanan cerca di naturalesa. Preveni di core anochi den areanan di naturalesa; E coneu ta activo principalmente den oranan di atardi/anochi y mainta trempan. E luz di un vehiculo ta bruha nan cual ta haci cu e auto por dal e coneu cu un consecuencia fatal.

Den temporada di reproduccion di turtuga

Ta suplica comunidad pa tene cuenta ora cu ta haci uzo di beachnan

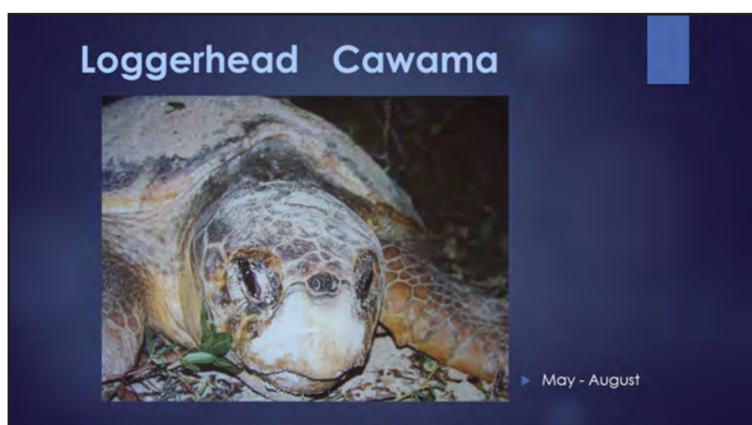
Nos como comunidad conhuntamente ta responsabel pa proteccion di nos animalnan y medio ambiente

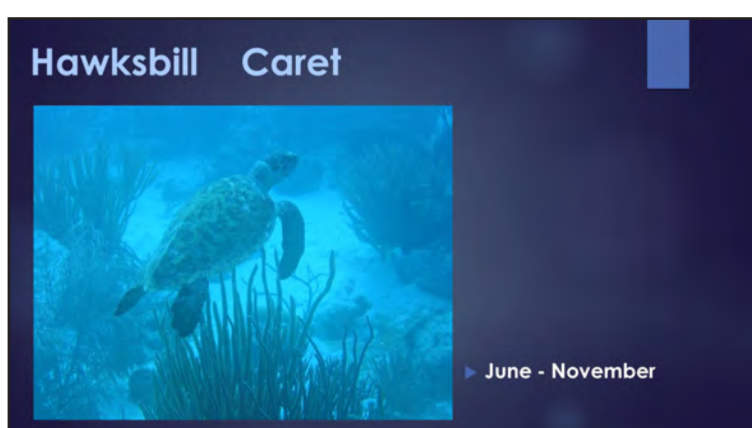












ACTUALMENTE nos ta den temporada di reproduccion di turtuga. Aruba ta un isla cu ta contribui grandemente den reproduccion di turtuganan cu ta den e area aki pa hopi aña caba. Na mes momento nos ta un Pais cu a conoce desaroyo grandi unda cu poco biaha a tene cuenta cu e necesidad importante aki di contribui na nivel global den e aspecto aki. Hopi biaha a djis construi hotel y a traha condominium y kioskonan cu ta crea un problema pa e reproduccion aki por tuma luga na un forma responsabel. Sinembargo, e maneho aworaki di Ministerio encarga cu Infrastructura y Medio Ambiente ta pa crea un balansa real entre un desaroyo economico structural y proteccion di nos medio ambiente. Pa e motibo aki entre otro, por a tuma nota di cu siman pasa a lansa un campaña hunto cu e fundacion tambe pa por evita criticanan cu a yega via website di InfrAruba, pa cual ta gradici colaboracion di comunidad pa esey.

Minister Otmar Oduber ta enfatisa: 'Kier recorda cu tin un Landsbesluit a base di e landverordening openbaare water en stranden y den su articulo 25 ta prohibi den e caso aki vehiculonan (auto, bicicleta y tur vehiculonan cu no tin uitzondering di Gobierno cual ningun na e momentonan aki tin uitzondering) pa core riba nos beachnan. Cu excepcion di cu si polis mester patruya eyriba of brandweer mester yega pa cierto motibo. Ningun auto ta wordo permiti riba nos beachnan akinan na Aruba'.

A pidi Task Force City Inspector pa percura pa un control mas severo tuma luga riba e maneho di vehiculo riba nos beachnan. Varios persona y organisacionan a purba di haci accionnan manera e 'blauwe blokken', cual ta di admira den transcurso di añanan, sinembargo ta importante pa e conscientisacion sigui por medio di medionan di comunicacion/prensa pa informacion di e importancia cu comunidad tin pa cuida nos medio ambiente y e turtuganan den e caso specifico aki, yega na mas tanto persona cu ta posibel, Minister Oduber a termina bisando.

Un biaha mas... RST-1

Skirbi pa Armand Hessels



SIMAN PASA, Minister di Husticia (MinJus) a reacciona riba mi articulo 'Un RST autonomo!?' di dos siman pasa, pa locual mi kier expresa mi gratitud. Den su articulo den forma obhetivo, manera nos ta custumbra di dje, el a duna su punto di bista riba algun ponencia cu el a considera no-corecto y ofensivo. Mi ta contento di esey. Si di berdad e ta serio, locual mi no ta duda, y e ta dicidido pa cambia e rumbo, esey ta bon noticia pa (siguridad di) ciudadania di Aruba, entre cual mi mes. Asina mes tin algun punto cu ta merece mas atencion.

Inhusto?

MinJus ta irita pa motibo di mi 'ponencia inhusto cu relacion cu figura y organisacion criminal riba e nivel di mas halto den e parti Caribense di Reino tabata lo mas normal na mundo, un k'e otro cu aparente conocemento/cooperacion di MinJus'.

Recientemente US State Departmente a publica su 'International Narcotics Control Strategy Report' tocante e lucha contra labamento di placa. E biaha aki tambe a dedica atencion na e islanan Caribense di Reino. Den su descripcion tocante e practica di labamento di placa riba nivel mundial y e lucha contra esaki, ta menciona e persecucion penal y e condenacion di un ex Prome Minister di Corsou.

Knipselkrant di Corsou a duna un analisis extenso di e colaboracion entre mundo baho y esun 'normal' (http://www.knipselkrant-curacao.com/kkc-blog-machtsstrijd-curacao-ontbrandt-de-onderwereld-infiltratie-in-de-vdc/). E dos 'incidentenan' aki ta duna un indicacion di e situacion actual, pero den pasado tipo di 'incidentenan' asina tambe sa pasa. Na Hulanda esey a conduci na e denominacion di Antia Hulandes como un neishi di bandido. Naturalmente e pregunta ta keda si ta trata di excepcion of regla general.

E situacion na Sint Maarten di ningun manera ta miho. Al contrario. E situacion aki ya ta asina pa decada y ta forma parti di e cultura politico tradicional.

Aruba tampoco tabata forma un excepcion di su partnernan Caribense. No ta por nada cu dos di su prome MinJusnan (y un prome Minister) a keda describi extensamente na un forma negativo den e raport 'Veiligheid en integriteit van Aruba: context en perspectief', di Servicio di Siguridad Arubano (AVD). Riba dje dos MinJus di dos gabinete consecutivo di color politico diferente a ricibi un 'instruccion' (aanwijzing/KB) di parti di gobierno di Reino pa motibo di 'maneho dudoso'.

Pero e ultimo gabinete di AVP tambe a negosha riba 'e nivel di mas halto' cu partner/empresa/pais corupto tocante contracto importante. Finalmente, un colega actual di MinJus t'e cu apenas algun tempo pasa tabatin 'relacion amistoso' cu un exponente di nos ex-partner di Reino, cu mientrastanto ta wordo cualifica dor di investigado como estado criminalisa. Awendia e partner ey ta sinta su castigo den prizon na Merca pa motibo di entre otro traficacion di droga.

Pues ta trata di un gran mayoria di nos añanan di Status Aparte. Pa ningun MinJus esaki tabata desconoci. Pues sin mas ta trata di conocemento, mientras cu por culpa varios Minister tambe di coperacion.

Transparencia

Den tur esaki, financiamento (for di fuente dudoso) di partido politico a hunga un papel importante. Den esaki, e MinJus actual por efectua un cambia grandi dor di publica e financiamento extenso di su propio partido durante e ultimo eleccion. P'esey e no tin mester di warda introduccion di e ley pa financiamento di partido politico cu tur partido grandi ta bin primintiendo ya caba pa algun decada. Riba dje, aunke sea pa kita tur duda tocante integridad di su predecesornan, e lo por boga pa duna un bista den (parti di) e raportnan di AVD. Como cu no ta na interes general pa (keda) proteha Minister dudoso, no por sigui sconde esaki pa wowo di pueblo a base di e pretexto di 'secrecia'.

Generalidad y Autonomia

Pero no ta trata solamente di algun caso di por ehempel e gabinete Mike Eman-2 of di algun caso of di MinJus individual, sino di fayo constante di gabinete completo durante e ultimo tres decadanan. Nan a faya riba un escala grandi y den tur sentido cu daño enorme pa comunidad. Te leu cu nos sa, ningun MinJus a opone contra esaki.

Di e manera aki, Aruba a prueba di no ta cla (ainda) pa carga su autonomia cu el a lucha asina duro p'e. Di ningun manera esey kier men cu awor e lo mester entrega esaki anto. Locual sí e ta nifica ta, cu gobierno/gobernante lo mester posiciona su mes mas modesto, mester realisa su mes su fayonan y a base di un identificacion di e fayonan mester compone un plan cla y ehecutabel pa desaroyo di un autonomia responsabel riba tur tereno di maneho. Si ta resulta necesario pa pone e responsabilidadnan di e diferente partner- y structuranan p'esey 'on-hold' of pa limita nan temporalmente na interes di comunidad (manera ta e caso awor cu finansa bou di supervision di Caft), anto lo mester haci esey.

Parlamentario Alan Howell

Posibilidad pa entrega 300 tereno lo pone cu nos economia por draai positivamente

PARLAMENTARIO di POR, Alan Howell a indica cu e ta contento di por a mira mas o menos 300 persona cu a reuni riba invitacion di Minister Otmar Oduber y Gabinete Wever-Croes pa atende nan peticion pa tereno cu nan a haci hopi aña atras. Howell ta bisa cu hopi biaha ta keda para riba solamente tereno y trahamento di cas, pero e aspecto cu e trancamento cu tabatin pa varios aña den e gabinete anterior no ta solamente fastioso pa esnan cu no a haya tereno. E tin di haber tambe cu economia.
Construccion ta un estimulo grandi pa economia, si tin casnan den construccion lo tin mas tata y mama cu oportunidad di haya trabou y pone pan riba mesa. Si tin construccionnan tumando lugar, banconan tambe ta draai, ta bay tin prestamonan y asina consecutivamente e diferente areanan di nos economia ta draai positivamente.



Pesey Parlamentario di POR, Alan Howell ta bisa cu loke a tuma lugar dialuna den Conference Center no ta algo grandi solamente pa esnan cu a haya tereno, pero pa Aruba en general. "Na momento cu nos ta papia cu 300 persona ta yegando na remarke pa haya tereno, nos por comprонde cu lo tin 300 cas den construccion. Esaki ta encera tambe cu tanto hende homber como hende muher lo tin oportunidad di haya trabou. Na un manera of otro, Aruba lo por saca probecho di loke a pasa dialuna".
El a manda pabien na tur e personanan cu a wordo invita pa ta presente durante e ceremonia pa haya tereno y a desea cada un di nan exito den e planificacion pa nan por yega na nan cas.
Cu e paso aki ta bayendo den un direccion di un mihor forma di biba y un mihor forma pa atende cu e ser humano. Algo cu ta cuadra cu e maneho di actual Gabinete Wever-Croes cu tin e ser humano central.

Adicionalmente Howell a bisa cu e ta contento di por a mira cu Minister Otmar Oduber a 'walk su talk' unda den un periodo di 6 luna, partido POR a cumpli cu su promesa di campaña di duna nos hendenan un mihor bida, di tin nos hendenan central. Den e tempo aki el a reorganisa DIP y a logra yama e 300 personanan cu pa añanan largo tabata wardando riba tereno, pa acudi pasobra nan a bin na remarke pa haya loke algun di nan a pidi hopi tempo pasa.

Tambe el a bisa cu e ta contento di mira cu e Gobierno actual a concentra riba e homber y muhernan chikito y no manera e gobierno anterior cu a concentra riba esnan cu tin placa y esnan cu kier traha hotel of condominio.

Pa e motibo ey el a felicita gobierno y bisanan na mes momento cu Fraccion di POR tin wowo skerpi riba nan, cu si tin algo pa reclama, lo hacie y si tin cosnan pa felicitanan lo hacie tambe, manera ta e caso aki.
Finalisando Alan Howell a bisa cu Fraccion di POR lo ta pendiente pa mira na ki momento e siguiente grupo cu lo bin na remarke pa haya tereno lo wordo yama pa asina e personanan cu por yega na nan propio cas bira mas grandi na beneficio di nan mes y di Aruba en general. Masha pabien na Minister Otmar Oduber y Gabinete Wever-Croes.

Parlamentario Alan Howell

Minister di Husticia lo haya golpi, pero ta importante pa e tira mokete bek

PARLAMENTARIO di POR, Alan Howell papiando di casonan di atraco a bisa cu debi na e trabou cu el a eherce den Cuerpo Policial, sa e situacion di trauma cu e personanan cu ta pasa den algo asina ta keda aden.

E ta conciente cu un minister di Husticia no lo por bay scapa di cierto criminalidad cu ta pasa den comunidad. Pero pa Howell ta importante pa un minister di Husticia sa di tira mokete bek.

E cartera di Husticia ta uno cu no por briya cune, pero ta importante pa pueblo mira cu como un minister di Husticia bo no ta wordo intimida y cu ta zorg pa ataca e problemanan aki cu ta pasa den nos sociedad.
Pa e motibo aki e ta duna Minister Andin Bikker un 'schouderklopje' ya cu e ta buscando tur formula y tur conseho necesario cu e por haya pa ataca e criminalidad y hibe na e minimo cu ta posibel.
Tambe Alan Howell a menciona cu e ley di iniciativa cu e ta presentando pa loke ta castigo minimo pa casonan di atraco y abuso sexual, incluyendo pedofilia, ta algo cu e ta considera un contribucion for di Parlamento na gobierno, Minister di Husticia y Aruba en general. E ta un forma pa yuda combati criminalidad. E ley aki lo wordo presenta dentro di algun dia.
Parlamentario di POR ta finalisa mandando un palabra di sosten na Minister Bikker pa e continua cu e trabou dificil di bringa crminalidad cu man duro.

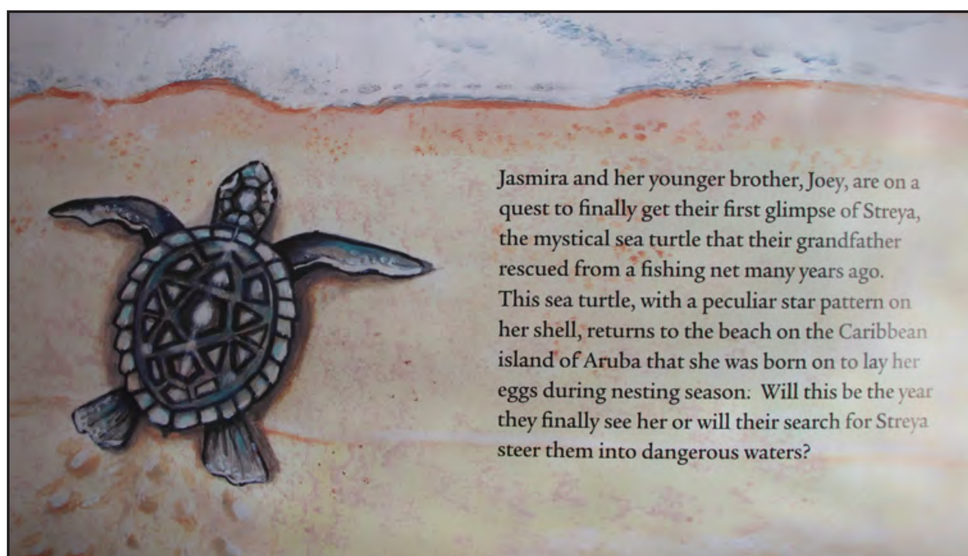


Awe diaranson nos tin Sophia Petrocchi cu ta buscando su clasificashon pa weganan olympico hubenil No perde

The adventures of Jasmira

The search for Streya





NA Biblioteca, nan ta hopi contento y impresiona cu un buki nobo pa mucha di escritora y blogger sra. Tina Causey-Bislick titula: 'The search for Streya'. Sra. Tina Causey-Bislick ta un escritora bon conoci caba, pero esaki ta su prome buki pa mucha. Ilustracion sumamente colorido ta di artista visual y diseñadora, Vanessa Paulina.

Esaki ta un buki pa mucha di Caribe y ta skirbi na Ingles. Pronto e autora y ilustradora lo haci un Book Tour y lo conta e bunita storia aki na muchanan di Aruba. E ta un buki educativo cu ta duna informacion di turtuga di laman y ademas ta duna un bunita mensahe pa mucha haci bon (kindness).
E storia ta conta di un aventura di Jasmira, un mucha muher di 9 aña y su ruman homber, Joey, di 4 aña cu ta tribi pa subi lama den boto di nan welo.

Pronto esaki ta den coleccion di biblioteca hubenil pa mucha por lesa y e ta obtenibel na libreria pa un y tur. Esaki ta sra. Tina Causey-Bislick su prome buki di mucha pero sigur sigur Jasmira lo tin mas aventura.

Gana cu sorteo di merdia

Zodiac Merdia a paga premio di Afl.12.500,-



E sorteonan di merdia cu e weganan di 4 cifra di Lotto, ta permiti cu hopi mas hungado tin mas chens pa gana. E hungadonan cu gana por pasa cobra nan premio mesun dia ainda na oficina principal di Lotto na Oranjestad. Esaki ta netamente locual a pasa durante e sorteo di merdia riba 2 di mei.
Durante e sorteo di Zodiac, di 2 di mei, un di e hungadonan di Lotto cu a dicidi di cumpra su numbernan den oranan di merdia a gana e bunita suma di 12.500 florin. E la cumpra 50 cent na number 1010 cu signo Libra. E conosido Leo G. a pasa buska e premio cumpra na Suemar Lottery II, na Sero Biento, riba e mesun dia.

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e weganan Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Aruba Bank contento di por aporta cu un familiar di Sheqayli Ascencion

E aña aki Aruba tin 4 hoben cu lo participa den e “Football for Friendship”, cual ta un Children’s Social Program na Moscu, Rusia. Esaki lo tuma luga den luna di Juni y un biaha mas Aruba Bank ta mustra nan sosten.

E hoben Sheqayli Ascencion lo ta un di e hobennan participante y hunto cun’e lo ta biahando un mayor. Aruba Bank a aporta un biaha mas unda e biaha aki a coopera cu un contribucion pa un mayor por compaña Sheqayli Ascencion na Rusia.

E programa aki no ta solamente pa e hobennan desaroya nan mes den futbol, pero tambe pa promove pa biba mas saludabel y pa e hobennan di diferente paisnan por ta mas “open” pa entre cambia ideanan nobo.
Un otro parti hopi special ta pa pasa e mensahe di Amistad, Igualdad, un miho bida saludabel, y un miho medio ambiente.
Aruba Bank ta desea cada hoben exito na Moscu, Rusia.



Deporte



Team 99 a body slam Balashi Knights!!











SHONNAN ta manera nan sa bisa na Hulanda, "Het kan verkeren"! Diabierna ultimo e "ridder"nan di Balashi a haya nan mes den un sorpresa estilo pelicula ora nan a enfrenta e mercenarionan di 99 Bar & Restaurant n'e unico Domino Square Garden na mundo!

Na cuminsamento di wega tabata parse cu Balashi Knights lo bay duna Team 99 "Hell on Earth"! Den estilo relampago Balashi Knights ta habri anochi cu intencion di mustra ken ta "Boss" aki.

E prome di Team 99 cu ta haya un "wake up call" durisimo t'e teror di Camay, "Kid Cascarabia", kende ta exigi cu ta cu "Heyden" so e ta hunga, ya cu tur otro miembro di Team 99 ta di clase inferior!

Den su prome wega Kid Cascarabia ta haya un sapato blanco blanco! Prome cu por frega wowo, ya na otro mesa e famoso "Jo Sera Wega" tambe ta habri anochi hayando un blanco, y na otro mesa e conocido "Luquitas" tambe ta haya "clean board"!

Balashi Knights ta habri e anochi sensacionalmente pasando 3 clean board tras di otro!! Pa tira un tiki mas gasolin riba candela, "Kid Cascarabia" ta pas 4 biaha tras di otro cu piedra den man, y ora reclamo pisa di integrante di Balashi cay, ata e teror di Camay su fuse ta bula tambe y ta cla pa bolter mesa!

Cos ta hot shonnan y ta danki n'e diplomacia impecable di Dr. Han cu paz ta reina atrobe! Pero, e anochi ta bay ta largo y careda di bina no a caba ainda! Esnan cu a kere cu Team 99 ya ta "down", a keda asombra con mescos cu luchado di wrestling.

Team 99 ta bula lanta riba prome cu referee bati lona 3 biaha! Luchando piedra pa piedra, Team 99 ta gatia bin bek y logra empata na 10-10 y ta drenta bou gritonan euforico half time cu score di 11-10 na nan fabor!

"Heeeeroooo" e grito di Team 99 ta rezona den un 99 Bar & Restaurant pata pata di fanatico di domino! Aki e capitan di Balashi Knights ta yama reunion urgente pafo pa elabora riba plan B of kisas plan C, pasobra e pan grandi cu nan a kere nan lo haya e anochi aki a resulta di ta duro pa kauw y guli!!

Den di dos buelta, e ekipo di mercenario di 99 Bar & Restaurant ta sera cabes mas ainda y ta pone presion enorme riba Balashi, kendenan den nan nervio a cuminsa bruha señal mahos! Te hasta bou mesa nan ta purba scop otro pa pasa seña, pero e niña nan di Team 99 ta "ongrijpbaar" e anochi aki!

Cu incredulidad y euforia, fanaticada di Team 99 ta wak con nan ta pika dilanti cu 16-15! "No puede ser!", bo ta tende e "chicas" nan ta sclama ora cu Team 99 ta sigi avansa te 20-15! Gritonan "X-Rated" ta cay ora Team 99 sencasionalmente ta gana cu score di 21-15!!

Hopi di Balashi Knights a core bandona lugar manera fruminga cu a haya holo di flit!! Un anochi historico pa Team 99!! Pero...shonnan keda pendiente! Ya caba whatsapp a cay cu Balashi Knights kier revancha! E cos aki ta bay haya rabo! Un palabra grandi di 99 Bar & Restaurant ta bay pa nan fanatico y hungadornan, y tambe pa Romar Trading cu un biaha mas a sa di sponsor un tremendo evento!



Tendencia

Gana ticket gratis pa Bingo di Aruba Lions Club

ARUBA Lions Club lo tin un grandioso Bingo ariba 23 di juni proximo, na Club Caiquetio. Relaciona cu esaki Aruba Lions Club ta cuminsa cu un campaña pa cinco siman largo ariba su Facebook Page. Cada siman lo saca un feliz ganado di 4 ticket door di simplemente, like, comment y share e post di e Bingo. Mas bo like y share mas chens bo tin pa gana y tur nomber ta keda aden pa full e periodo.

Aruba Lions Club ta un club di servicio cu pa mas di 70 aña ta trahando na bienestar di comunidad di Aruba. E ta conoci pa diferente proyecto e.o. cama di hospital, rolstoel, smile mobil, rifa di cas etc. Aruba Lions Club ta conta ariba sosten di e pueblo di Aruba pa cumpra nan ticket pa e grandioso Bingo cu ta obtenibel na diferente pomp station, Wema, Shaba Pastry, Dion Center, Technodent na San Nicolas, Aventura Snack, Welcome Snack y serca tur miembro nan. Pa mas informacion of ticket por contact Randolf Vrolijk na 733-2734, Gerardo Figaroa na 566-6178, Ivan Croes na 593-4029, Franklin Richardson na 592-2111 y Magaly Franken na 564-3155.





Tendencia

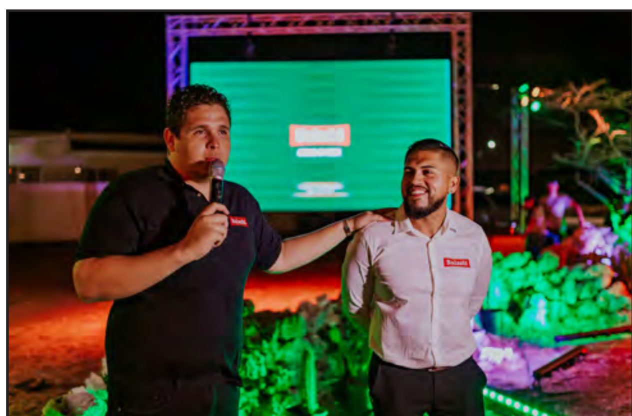


Balashi a nace y ta prepara na Aruba mes

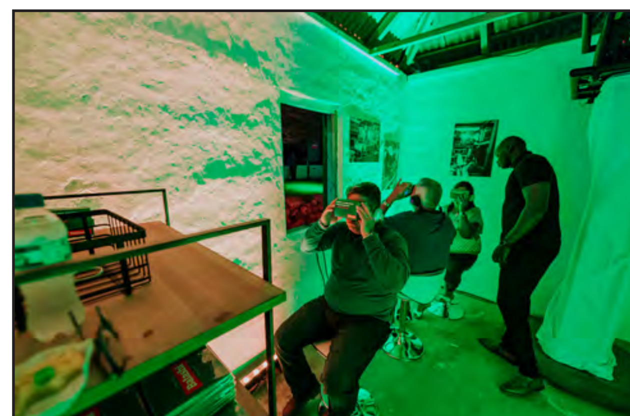


















BROUWERIJ Nacional Balashi ta orguyoso pa presenta e imagen completamente nobo pa Balashi, e cerbes nacional di Aruba. Balashi ta prepara cu e filosofia pa duna e cliente e sensacion cu cada cerbes ta prepara localmente fresco, pues no ta contene preservativonan, pero di otro banda ta conta cu productonan di calidad halto, manera ta e awa mas puro di mundo…e awa di Aruba. Cu lansamento di e imagen nobo, e sabor ta keda intacto, pues di paden Balashi ta e mesun cerbes local y fresco, prepara cu hopi pasion y di calidad superior.

Rindiendo honor na nos patrimonio local y halsa nos producto na e standardnan di nos competidonan internacional, a haci cu e cara nobo di Balashi awor ta inclui boter, caha y blekinan rediseña.

E cambionan na e boter ta inclui un tecnologia nobo y moderno di cual e label ta color transparente, creando un imagen superior. Banda di esey e tapadera awor ta bin den color cora y cu e logo imprimi riba dje.

Riba e label nobo por aprecia e mata di fofoti riba e Balashi, diseña di un forma delicado y detaya, di cual su blachinan ta di color di oro, pa asina enfatisa tanto e calidad superior di e cerbes y e historia di "gold rush" di e bario conoci como Balashi.

Ta bon pa menciona cu e boternan keto bay ta bal 20 cen ora debolbe nan, como parti di e compromiso di Brouwerij Nacional Balashi pa tin un impacto minimo riba nos medio ambiente.

E caha ta complementa e boter nobo, cu atencion detaya den crea un pakete masha bunita mes, sin kita for di cua banda of angulo bo ta mirand'e.

E diseño di e bleki ta sigui e elementonan consistente di e boter y e caha nobo, cu aspectonan di e color oro pa enfatisa e origen di e nomber Balashi y e area unda e brouwerij ta situa, specialmente e minanan di oro di Balashi, un parti importante di e historia di Aruba den e industria di oro.

E imagen nobo di nos cerbes nacional ta tene cuenta cu e icononan di Balashi y di nos isla, pa duna Aruba un cerbes cu nos tur ta orguyoso di dje.



Den kaso di mundu kabes abou

Danianara sentensiá despues di a purba drenta prizon ku droga

WILLEMSTAD - Normalmente hende sa bai prison pasobra nan ta pasa droga for di eksterior pa nos àis i ora gara nan, ta manda nan prison.
Den e kaso aki un muhé di 28 aña a bai hiba droga prison den stail di hinka su kabes den boka di leon.
E suidadano Danianara di 28 aña di edat i nasé na Boneiru ayera tabata den sala di korte pa motibu ku dia 8 di yanüari 2018 ela purba entregá droga den prizon SDKK. Ta trata aki di 137 gram di hennep den forma di 2 pakete, pero outoridatnan na prizon a kai ariba ku Danianara debidamente tabata hasiendo kosnan robes. A primintié 600 florin pa e djòp ei. E akusado aki no ta un deskonosí pa hustisia.

Na aña 2012 tambe a sentensi'é pa intento pa pasa droga na Ulanda. Den sala di korte ayera Danianara a bisa ku e tin duele di loke el a hasi i fiskal mesora a pidi un splikashon di unda su sintimentu di duele.

Aki e akusado a kontestá ku loke e ta hasi tin di haber ku puru nesesidat i ku ta duele masha ku e ta den e situashon penoso aki.
Pa fiskal mr. de Groot ounke ta trata aki di softdrugs, no mester pèrdè for di bista ku Danianara kier a burla di nos sistema hudisial ku su intento pa drenta prizon ku droga. E akusado aki a sinta 9 dia den prizon kaba.

Fiskal a konkluí ku un demanda di 1 luna di prizon kompletamente kondishonal, anto ku un kastigu di trabou di 80 ora, sino 40 dia di enkarselashon. Pa wes mr. Paulides e akusashonnan ta legalmente i konvinsentemente probá.

E kastigu ku wes a dikta den e sentensia a bira 39 dia di kua 30 dia kondishonal, kitando e periodo ku el a pasa den aresto preventivo, mas un periodo di prueba di 3 aña i kastigu di trabou di 80 ora, sino e mester sinta 40 dia.

Rudion tambe a sali korte ku kastigu suave

WILLEMSTAD - Parse ku ayera praktikamente tur e akusadonan ku a prsentá dilanti wes penal tabati un angel wardadó ku tabata pone ku wes i fiskal a tuma nan na pena dunando kastigu leve.
E hóben Rudion di 21 aña di edat ku a kai pa droga (kokaina) riba ruta pa Amsterdam, ayera su kaso a keda definitivamente tratá den korte. E kaso aki a presentá pa tratamentu anteriormente den sala di korte, pero mester a wanta ku tratamentu, pendiente di rapòrt di Reclassering.
Tabata di 18 di òktober 2017 ku Rudion a keda gará ku e droga. Na momento di su biahe e tabatin un tas ku un peso apnormal den su poder i esei mesora a yama atenshon di outoridatnan ku a bin reis riba un furu dòbel den kua droga skondí.

Serka Reclassering Rudion a duna otro deklarashon. E ta bini di un famia di 2 yu. E kier a bai studia na Ulanda pero kosnan no a kana segun deseo.

Entre tantu segun Rudion, el a siña su lès. Fiskal a haña e situashon hopi straño ku Rudion a kai pa droga i ku e ta bisa di no por haña trabou. E ta un firstoffender. Su mayornan ku tambe tabata presente sintá den tribuna ayera ta sumamente prekupá i no ke mira Rudion den prizon atrobe.
Wes a dikta sentensia basando riba un kastigu di prizon di 12 luna kompletamente kondishonal i un periodo di prueba di 3 aña, mas un kastigu di 240 ora en total repartí entre 25 ora training di equip i 215 ora kastigu di trabou na benefisio di komunidat.

Corsou



Parlamentario Jeser El Ayoubi ta pidi:

Mester revisá e prosedura ora gobiernu ta duna supsidio



WILLEMSTAD - E parlamentaria di Partido PAR, Jeser El Ayoubi a hasi un apelashon pa ora gobiernu haña petishon pa duna supsio, mester ahsi 'screening' debido promé ku rechasá of aproba e supsidio.

Pero pa esaki sosode ta indispensable pa e petishonario tin un atministrashon na òrdu, konfiabel, transparente i konsistente.

Tambe mester mantené e prosedernan korekto, kòntròlnan debido manera relatonan anual audita, fakturanan, dokumentashon bankario al dia, impuestonan dokumentá, un sistema di archivá bon strukturá pa garantisá kontinuashon di maneho ora di traspaso.

Esakinan ta konta tantu pa gobièrnu komo pa e fundashonnan i organisashonnan.

Na momentu ku surgi transferensia di plaka esaki mester por keda debidamente hustifiká ku e pruebanan adekuá i nesesario.

E parlamentaria ta lamentá ku lastimamente a para bira un kustumber ku gobièrnu di turno ta supsidiá un suma di plaka pero no por hustifiká e paradero di esaki.

Tristu pa bisa, pero realidat ta ku aktualmente tin un loke e ta yama "It wasn't me model" ku a bira kustumber pa motibu di negligensia, falta di interes, falta di akshon na tempu i e falta di kurashi.

E situashonnan aki ta afektando nos aparato finansiero barbaramente i ta baha nos kalidat den invershon sosial ekonómiko.

A yega momento ku gobièrnu mester re-evaluá e maneho i su prosedura ora ta duna supsidio i keda konsistente ku esaki.

No por ta asina ku ni e prosedura di gobiernu ni rekisitor di Fundashon or organisashonnan no tan a òrdu pero tòg ta duna plaka.

Ora duna plaka a lo muy menos pueblo mester por haña kuenta i rason unda su plaka a bai.

Pa nan kumpli i haña klaridat

Curoil, Aqualectra i RdK a kuminsa kaso kontra Refineria Isla

WILLEMSTAD - E kompanianan di utilidat Curoil, Aqualectra i Refineria di Kòrsou a entamá un wisio sumario den Korte sivil pa haña klaridat hasta kuando Refineria Isla (PDVSA) kual ta enfrentá ku beslagnan di e kompania merikano ConocoPhilips, mester keda kumpli ku su obligashon konforme e kontrat di suministro, sigur riba plaso mediano i largu.

Gobièrnu, huntu ku e kompanianan, a garantisá ku komunidat ta dispone di e.o. gasoline, gas, gasoil ets., pero tambe ku lo tin kombustibel pa generá koriente i produsí awa, riba termino korto i mediano.

Netamente pa haña klaridat mas trempan posibel riba e deber di Refineria Isla pa keda kumplí ku e kontrat di suministro ku nan tin, Curoil, Aqualectra i Refineria di Kòrsou a entamá un wisio sumario.

Unabes tin un veredikto di korte e kompanianan sa e ora ei, den un fase adelanta, ki paso mester tuma pa garantisá nos komunidat ta keda abastesé ku e produktonan tan importante aki pa nos biba di tur dia.



Corsou

Bataya legal for di 2006 andando

Hazañanan di klientenan di John Deuss tabata zona den Korte atrobe



WILLEMSTAD - Ora ku mayoria di hende a kuminsa kustumbrá di no tende nòmber dje notorio bankero i negoshante petrolero ulandes-europeo John Deuss atrobe, apenas un luna pasá tabatin atrobe otro veredikto den Korte sivil kaminda wes mr. Th. Veling a dikta sentensia den un kaso sivil entorno di First Curacao International Bank.
Pa refreská memoria riba e kaso, e bankero ulandes John Deuss a haña pèrmit pa lanta un banko na Kòrsou.

Na aña 2006 outoridatnan fiskal a deskubri ku tabatin institutonan finansiero britaniko ta kometé froude ku seguro sosial na Gran Bretaña i tabata depositá e plaka riba nan kuenta na First Curacao International Bank.

Na 2006 John Deuss a sali for di su outo-eksilio na Bermuda pa bai Ulanda pa enfrentá un wes penal kaminda ela pasa un wikènt tras di trali pero ela skapa di bai presu pasobra ela yega na un areglo ku belasting ulandes pa paga 34 mion Euro i asina evitá ku su ruman muhé Martina 'Tineke' tambe lo a keda kondená.

Kriminalnan britaniko a laba biones di Libra Esterlina di empresarionan ku tabata kumpra merkansía sin OB i despues tabata bende e merkansía ku OB inklui.
E sèn di OB nan a tene pa nan mes.

Su banko tabatin empresario froudulento komo kliente kendenan a kai pe posibilidat kompletamente for di bista di mundu nan komersialisá telefon selular karu (no eksistente) i despues pidi restitushon di OB na Ontvanger.

Asina e hendenan aki a frega belasting di Gran Bretaña pa entre 5 pa 10 bion Libra Esterlina.
Henter su bida e tabata kontroversial den negoshi i e tabatin kurashi di ninga di paga gobiernu sovietiko 100 mion dòler pa petroli ku ela eksportá sin paga pe.

Pa su defensa e tempu aya ela kontratá e abogado britaniko Clare Montgomery kende a defendé e diktador chileno Augusto Pinochet.
Pagando e suma di 34,5 mion Euro, hustisia a sera e kaso kontra dje.

Hòmber di 58 aña di edat gará den intento pa pòst kokaina

WILLEMSTAD - E suidadano Edsel M. di 58 aña di edat ayera tabata den sala di korte pa motibu ku dia 2 di febrüari 2018 el a purba pone 367 gram di kokaina riba pòst, hasiendo uzo di servisio di C-Post International.
Ela manda e pakete pa un tal Bryan M. den eksterior.

Remarkabel ta e hecho ku Edsel M a uza 3 bleki di saldinchi pa skonde e droga aden, pero inspekshonando e pakete mesora outoridatnan di C Post a konstatá ku di un manera of otro e akusado aki a kònkel na e blekinan.

Den sala di korte ayera Edsel M a ninga redondamente di konosé Bryan M. Enfin punto ta ku rapòrt di laboratorio ADC no ta kla ainda, komo tal fiskal señora mr. E de Groot a proponé pa wanta ku e tratamentu di e kaso te 28 di mei binidero.

Abogado señora mr. Olga Lodowica a konvensé su kliente pa warda te kontinuashon ku tratamentu di e kaso dia 28 di mei binidero pa mitar di 4.

Corsou



Korte a preferá pa no sera Senny atrobe

WILLEMSTAD - Senny di 28 aña di edat tabata den sala di korte pa a trafiká ku 420 gram di kokaina for di Boneiru. Tabata 5 di desèmber 2017 ku outoridatnan a gara Senny ku e droga, biniendo Kòrsou for di Boneiru.
E tabatin un tas den su poder, pero asina ku el a mira agentenan di duana el a drenta un situashon di pániko i tira un saku di plèstik abou na suela den kua a resultá ku tabatin e droga. Tèst di laboratorio ADC a konfirmá ku ta trata aki enbèrdat di kokaina.

Den sala di korte ayera e akusado a atmití ku el a bai pasa droga pa hende i ku a dun'é 800 florin, mas e ticket pagá. All by all pa no mas ku 1000 florin Senny a hinka su mes den problema serio ku hustisia. Mas aleu Senny a splika ku su situashon finansiero pésimo tabata rason pa a hinka su mes den e aventura ku pasamentu di droga. Na aña 2004 tambe Senny P a hañ'é ku hustisia. A bini padilanti tambe ku Senny ta tata di yunan na e edatnan di 7 i 14 aña, anto ku den desèmber 2017, ku ta un luna di hopi gastu, el a pèrdè trabou di manera ku el a kai den un situashon finansiero problematiko.

Pero danki Dios ku entre tantu Senny tin trabou i asina ei ta su intenshon pa keda leu for di trafikashon di droga. E kulpabilidat di Senny ta legalmente i konvinsemente probá. Pa fiskal señora mr. de Groot no ta nesesario manda e akusado aki prizon atrobe.
Fiskal a konkluí e demanda na un kastigu di prizon di 6 luna kondishonal i un periodo di prueba di 3 aña. Pero. Senny P mester traha kastigu di trabou gratuitamente pa komunidat na rason di 240 ora, sino lo e mester sinta 120 dia. Wes señora mr. Paulides a dikta e sentensia konforme e petishon di fiskal i ta bini aserka ku lo Senny mester aseptá guia di parti di Reclassering.

Siendo residivista tòg Wes a tene mizerikòrdia ku Maria Altagracia

WILLEMSTAD - E suidadano Maria Altagracia ta un bon konosí di hustisia. E ta di orígen dominikana, 54 aña di edat i na numeroso okashon el a presentá den sala di korte relashoná ku intentonan pa pasa droga. Dia 11 di desèmber 2017 su kaso a presentá pa tratamentu den sala di korte, pero a wanta pa tuma nota di rapòrt di Reclassering.
Maria Altagracia tin 1 yu hòmber bibá na Santo Domingo, siendo un yu muhé ta na Ulanda, kaminda Maria Altagracia tambe ke bai biba.
E pakiko el a presentá den sala di korte ayera ta relashoná ku 12 di aprel 2017 kaminda el a purba eksportá 550 gram di kokaina, mas 70 gram di hennep. Abogado mr. Roy Gonet ta enkargá ku e defensa di Maria Altagracia. E akusado a trese padilanti ku debí na su edat a resultá difísil pa haña trabou.. Pero den e rapòrt di Reclassering ku a subi mesa ayera a bini padilanti ku profeshonalnan ke duna Maria Altagracia guia sikológiko i huntu ku e ofisina di Ban Bario Bek ke harma un trayekto di tal manera pa hasi tur esfuerso pa duna e akusado aki e guia nesesario pa ten'é riba e kaminda korekto i evitá ku e ta bolbe kue e kaminda di purba pasa ku droga.
Abogado mr. Gonet a referí na Maria Altagracia su edat bastante haltu i ku konsientemente e señora ke kambia su bida, teniendo kuenta prinsipalmente ku sirkunstansia di famia, esta yu i ñetunan.

E ke bai biba Ulanda serka su yu muhé. Fiskal, konstatando ku no tin muchu sentido pa manda Maria Altagracia prizon atrobe a pidi un kastigu di prizon di 10 luna kondishonal i un periodo di prueba di 3 aña i guia obligatorio di parti di Reclassering, mas un kastigu di trabou di 180 ora sino enkarselashon di 3 luna.
Wes señora mr. Paulides a konkluí finalmente na un kastigu di prizon di 384 dia di kua 365 dia kondishonal, kitando e periodo ku el a pasa den aresto preventivo kaba. Pero tambe e wes a imponé un kastigu di trabou di 180 ora, sino lo e mester sinta 90 dia den prizon.

Señor ta mi Wardador, pues mi no tin falta di nada; den cunuku yen di yerbe berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23

Agradecido pa tur locual nos por a comparti cu ne y cu profundo tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di :



Sr. Luis Guerrero

Mihor conoci como "Tico"
E gran músico di tur tempo
31-08-1939 – †07-05-2018

Na nomber di su:
Mayornan: †Nestor "Pantin" Guerrero & †Ernestina Polanco

Mamanan di crianza: Dulce Desbarida y famia
Irena Ursula Jacobs y famia

Esposa: Emilia Guerrero-Roza

Yiunan:
Lilian y Gilbert Zimmerman-Guerrero
Junior N. Guerrero y famia
Siomara y Rickard Vinck-Guerrero
Soraida y Pelayo Francisco-Guerrero
Jesus E. Castillo y famia

Nietonan stima:
Lucien, Axl, Ian, Preston y demás nieto(a)nan y bisanietonan na Hulanda

Rumannan:
†Maria Estella Nuñez y famia
†Chilin Guerrero y famia
†Pablo Perez y famia
Anna (Lolita) Guerrero-Illidge y famia
Ramon (Geo) Guerrero y famia
†Rafael (Puki) Guerrero y famia
Erasmo (Ramito) Guerrero y famia
Rosa Matos y famia
†Altagracia (Tati) Richardson y famia
†Pedro (Pepe) Lopez y famia
Priscila Pineda Lopez y famia
Clara Lopez y famia Ridderstap
Franklin (Pele) Jacobs y famia
Judith (Totio) Jacobs y famia
Ronald (Apple) Jacobs y famia
Erwin (Toyo) Jacobs y famia
Harold (Colo) Jacobs y famia
Ulrica Jacobs y famia
Patricia Jacobs y famia
Irene Jacobs y famia
Brenda Jacobs y famia
Jacqueline Jacobs y famia

Manera ruman:
Modesto Desbarida y famia
Mercedes (Chichi) Carter Desbarida y famia
Lucia Ramos y famia
Dorothea Lopez y famia
Amalia Lopez Houtriet y famia
Jose Lopez y famia
Erica Lopez y famia
Shirley Cordilia y famia
Yvonne Jacobs y famia
Milva Jacobs y famia

Sobrina y sobrinonan, ihanan, swa y cuñanan, comer y compernan, musicantenan, amistades y bon amigonan mucho hopi pa menciona.
Demas famia: Guerrero, Roza, Zimmerman, Vinck, Francisco, Castillo, Jansen, Illidge, Gumbs, Nuñez, Perez, Richardson, Desbarida, Lopez, Jacobs, Cordilia, Lampe, Ramos, Piñeda, Rodriguez, Ridderstap, Matos, Carter.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 18 di mei 2018 pa 4'or na misa Virgen di Fatima na Dakota, después lo sali pa santana Central na Sabana Basora. E restonan di "Tico" lo ta reposa for di 2'or den misa.

Adres pa condolencia: diahuebs 17 di mei for di 6'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro miembro di famia of amigo. Y cu después di entiero nos no por ricibi bisita di condolencia na cas.

Enbes di flor of krans un donation na Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia.

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos querida mama, wela, ruman y tanta



Sra. Margot Boekhoudt

Cariñosamente yama: Chichi of Margo
25 april 1940 – 11 mei 2018

Na nomber di su yui: Linda Croes y esposo Francis Kelly

Su nieta stima: Anjelica Kelly

Su rumannan:
Eligia Navas-Boekhoudt
Frans Boekhoudt
Filomena Faro-Boekhoudt

Su swa: Etley Lasten

Su subrino(a)nan:
Ivonne Navas y Roberts Schouwenaars
Milly Navas y Igor Hasham
Judith Boekhoudt y Maximo Lampe y yiunan
Edith Boekhoudt y Mario Kwidama
Debby Boekhoudt y Joselito de Andrade y yiu.
Sealene Navas y Siegfried Kelly y yiu
Marvin Faro y yiunan
Mightel Faro
Rafael Lasten

Suegro y suegra:
Emiliano y Ana Kelly y famia

Su omo y tantanan:
Bernadina (Tantina) Croes y yiunan
Alicia Boekhoudt
Cloutilda (Tantichi) Croes
Martina Boekhoudt
Juan Boekhoudt
Sira y Silvio Vrolijk y yiunan
Emilia (Mia) Boekhoudt y yiunan

Su bon bisiñanan
Theresita y Tony Croes y yiunan
Andrea Croes y yiunan

Tur demas sobrino(a)nan, swa y cuñanan, primo(a)nan, amigonan, conocirnan, ex-coleganan di Texas y demás famia

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 16 di mei 2018 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catholico na Paradera. Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia. Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki, esposa Bertha y yuinan kier a gradici tur cu a dunaatenshon den cualkier forma y esnan cu tawatapresentenasuceremonia di despedida y entiero di



Isaias "Chai" Koolman

*05-11-1944 07-05-2018
Un dankien especial nasra Stella Toppenberg, Sue Albertsz, enfermero(a) nan di Wit GeleKruis district Santa Cruz, cas di CuidoBetesda, Paviljoen y Saba pa nan cuido y pasenshidurantesuenfermedad.
Tambe un dankien especial nacuñaVida Wester, surumanLucia Koolman, surumanCoby y VocaK-rosendijk, Filomena Wester pa nansosten y ayudodurantemalesa, fayicimiento y entiero di nosdifuntostimananos mama.
En especial Adeline Vrolijk pa e resamento di Rosario.
Tur bisinja y conocirnan pa nantremendososten.
Undankitambena Aurora Funeral Home.
Alaves ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asistina 3 santosacrificio di misanamisaImmaculata Concepcion na Santa Cruz:
Diaranzon 16 Mei pa 7'or di anochi
Diahuebs 17 Mei pa 7'or di anochi
Diabierna 18 Mei pa 7'or di anochi, despuessigui pa unSanto Rosario nacasSabanaGrandi 41-B

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu den un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento di nos defunto stima :



Efigenio Marcelo Paula

"Efi"

Un gradicimento ta bay na tur famia, amigo y conocirnan.
Especialmente na Aurora Funeral Home pa su exellente servicio.

Boso sosten, atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier pa un sacrificio di misa cu lo tuma lugar diabierna 18 di mei 2018 pa 7'or di anochi na misa San Fransisco na Playa.

Banko di Sanger ta desbaratá akusashonnan di Dos Santos

WILLEMSTAD - Sin referi direktamente na e deklarashonnan ku e parlamentario Dos Santos di partido Kòrsou di Nos Tur a hasi tantu den parlamento komo na emisoranan lokalk u Bankko di Sanger ta hasi negoshi ku sanger di hende, nan a desbaratá tur e ponensianan ei.

De Stichting Rode Kruis Bloedbank (Banko di Sanger) ta un instituto profeshonal ku ta kumpli ku lei di suministro di sanger i nivel di kalidat internashonal hopi estrikto pa banko di sanger ku ta válido pa solamente bankonan di sanger.

Gerensha di Banko di Sanger a splika ku un banko di sanger no ta un laboratorio i tin otro reglanan ta konta pa nan. E reglanan ariba menshoná ta garantisá siguridat di e pashènt pa kada transfushon.

Banko di Sanger su programa di donante ta atené su mes na tur reglanan di kalidat stipulá pa Pn American Health Organisation. Esaki ta indiká ku e sanger di mas seis ta bin for di e donante ku ta boluntario i no paga.

Sanger pa pashèntnan na Kòrsou ta kumpli ku leinan internashonal di kalidat i ta protehá e pashent di malesanan kontagioso ku por transmiti via transfushon.

E donashon di sanger mester sosodé den un ambiente limpi i safe.

Donantenan konforme reglamentu por duna sanger entre 3 (hende muhe) pa 5 biaha pa aña (hende homber).

Kada donashon di sanger ta keda elaborá den tres (3) produkto di sanger na un manera ku ta kumpli ku tur reglanan pa fabrika remedi. E almasenamentu di e sanger tambe mester sosodé bou di kondishonnan estrikto.

E reglanan di kalidat pa tur e proseduranan na Kòrsou ta komparabel ku esnan vigente na Merka (American Association of Blood Banks) i Hulanda (Stichting Sanquin).

Pa kumpli ku e eksigensianan di kalidat aki mester di un bon

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos lo topa den Paradijs

Efigenio Croes

Mihor conoci como "Efi" of " Papa Bieuw"
*07-11-1933 - †14-05-2018

Na nomber di su:
Casa: Nelida Rosa Croes-Durán
Yiunan: Efi & Elizabeth Croes-Kelly & famia
Enrique & Marianella Croes-Schwengle & famia
Leoncio & Nilsa Croes-Ortiz y famia
Carlos Croes & Ines Hernandez
Jesus D. Croes y yiunan
Irma E. Croes y yiunan
Johan & Marisabelle Croes-Arends & famia
Maxime Kock-Croes & famia
Everaldo "Steve" Croes & famia
Jacqueline Mercera & famia
†Cesar Croes
Nietonan: Efi Jimmy &Shaquira Croes-Arends & yiunan
Eryliene Croes & Johnessy Mathilda & yiunan
Elaine Erasmus-Croes y Jurrien Erasmus y yiunan
Arthur Thiel & Darrelyne Nicolaas y yiu
Lynrick & Nathalie Kelly-Croes & yiunan
Arlon Thiel & valery Thiel-de mey y yiu
Kylie Hernandez-Croes & Armando Hernandez & yiunan
Stephany Croes & Jacob v/d Biezen
Carlos Jesus Croes
Suyenne Croes & Jason Henriquez & yiu
Daniella Croes
Alejandro Croes
Jonishma Croes
Antoine John "AJ" Croes
Josabelle Amari Croes
Marieline Mercera
Stephanie Vasi
Rumannan: †Johan & Ervilia Croes & famia
†Olindo & Olinda Croes & famia
†Marcial "Chaly" & Theresita Croes
†Irma & Peter "Fanfa" Croes-Croes & famia
†Lorenzo "Renny" & Anna Croes
Elenita & Carlos Nicolas Croes
Jose Alberto & "Eda" Croes & famia
Sobrino & sobrinannan, swa y cuñanan, amigo y conocirnan
Amiga di Cas : Lucia Werleman & famia
Demas famia: Croes, Durán, Rivas, Bermudez, Kelly, Erasmus, Arends, Hernandez, Nicolaas, Thiel, de Mey, Schwengle, Ortiz, Kock, Mercera, Werleman.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 18 di mei 2018 Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Condolencia lo tuma lugar diahuebs 17 di mei 2018 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di cremashon no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardado, mi'n tin falta di nada". Salmo 23
Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di nos mama, wela, suegra, tanta, madrina y amiga stima.

Ofelia Beatriz Kock-Silva vda di Marcelo (Jati) Kock

Cariñosamente yama "Chea" , "Mamai".
*4 februari 1934 + 11 mei 2018

Na nomber di su yiunan
Violeta y + Edwin (Winchie) Zijlstra Kock
Victor y Carmen Kock-Herrera
Catalina y Hose Jacobs-Kock
Na nomber di su nieto y nietanan Bisanieta y bisanietonan
Germar (Gerry) Zijlstra y Marie-Lus Sprok Disjonrick Jacobs
Sharisa y Julio Croes-Herrera Gerrylin y Gerwin Zijlstra
Victor Kock y Aurystella Wever Julius Croes
Ernie y Rose-ann Jacobs Jacob Jacobs
Kathleen Jacobs y Steven Croes
Rumannan Swa y Cuñanan
+ Jossy y Linda Irausquin y yiunan + Francisco y + Jeta Kock y yiunan
+ Segundo y + Sarah Silva y yiunan + Apolonia(Lunita) y
+ Antonio y + Ika Silva y yiunan + Perucho Rasmijn y yiunan
+ Martinus (mai) y Denisia Kock y yiunan
+ Lilia y + Shon Vi Hoeverts z y yiunan Adolfo y Margo Kock y yiunan
+ Nina y Johannes Westerburger y yiunan + Frank Kock
+ Lucia y + Frans Croes y yiunan + Angel(Adi) y Cielo Kock y yiunan
Prima Lisana Wever y famia
+ Bartolomeo (Tochi) y + Raquel Kock y yiunan
Sobrino y sobrinonan, ihanan, comer y compernan, amigo y amiganan stima
Amistadnan hopi cerca:
Aty van der Horst y famia, Pedro Kelly y famia, sra vda Tina Geerman y famia, Juanita y Rubira Roys
Mescos cu nieta:
Jeslaine Viera Alves, Narisa Khan, Jerusha Richardson
Demas famia Silva, Kock, Zijlstra, Herrera, Jacobs, Westerburger, Irausquin, Croes, Lacle, Wever, Habibe, Falconi, Hoevertsz, Tromp
Ta ricibi condolencia na cas San Barbola 3
Acto di Intiero lo tuma lugar diahuebs 17 mei 2018.
For di 11:00- 1:30 na cas di defunto San Barbola 3
Despues pa misa Birgen Fatima Dakota for 2:00 – 4:00 di atardi. Despues pa Santana Katholico na playa.
Nos disculpa, si den nos tristesa, nos a lubida algun familiar.
Di curazon nos ta gradici Wit Gele Kruis pa nan asistencia profesional y en bes di manda flor of krans un donacion pa WGK ta di aprecia. Lo tin un box disponibel pa por haci esaki.

Huez Comisario a prolonga detencion di sospechoso di violacion

WILLEMSTAD - Sosopechoso W.A. (41 aña) di Colombia a keda presentá dilanti un Huez-Comisario (RC).
Huez-Comisario a husga e detencion como corecto, mientras cu Fiscal di Ministerio Publico (OM) a ordená seguidamente su detencion pa 8 dia. Ya caba e sospechoso tabata será 2 x 24 ora pendiente mas investigacion.
Ta trata di un artista cu a bin specialmente Còrsou pa dos tocá. Un dama cu ta haci trabou di limpiesa den un hotel na Jan Thiel a entregá un denuncia di violacion (acto contra moral) contra e homber.
E acto mester a tuma lugar den weekend tras di lomba den kamber di e hotel.





COMITE OLIMPICO ARUBANO

y e

ASOCIACION ARUBANO DI ATLETANAN OLIMPICO

ta recorda

AUSTIN THOMAS

Cu gran tristesa nos a ricibi e tristo noticia di fayecimento di Sr. Austin Thomas, gran deportista Arubano, atleta Olimpico, participante na Weganan Olimpico di Seoul (1988) den e deporte di esgrima. E tabata Presidente di Scherm Amateur Bond Aruba. Pa su dedicacion na deporte, Austin a ricibi un condecoracion real como Lid in de Orde van Oranje Nassau.

Den nomber di Directiva, personal, Comisionnan, Federacionnan Deportivo y e Famia Olimpico Arubano completo, nos ta extende nos mas sincero palabranan di condolencia na famia, amigo y conocirnan di e fayecido y ta desea nan hopi forza den e momentonan difícil aki.

Cu Austin sosega na paz.

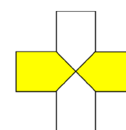
Ministerio Publico tin suficiente motibo

Pa mantene un bewaker di tiramento na Porto Mari deteni

WILLEMSTAD - Ministerio Publico (OM) ta declará, relacioná cu un investigacion despues di un incidente di tiramento na Porto Mari den madruga di diadomingo 6 di mei pa dialuna 7 di mei, lo siguiente:
Tin e sospecho actualmente cu 1 di e 2 bewakernan n'e sitio a los varios tiro riba 2 presunto ladron n'e 'duikshop' di Porto Mari.
Aki 2 presunto ladron a keda herida gravemente y transportá pa hospital. Aunke cu na prome instante nan a keda detene y vigilá 2 dia den hospital pa Polis, a dicidi pa laga nan den libertad despues di 2 dia.
Esaki mirando nan herida y e peso di e presunto hechonan. Ambos ta keda sospechoso di ladronicia y lo keda persigui p'esaki.

E bewaker E.R.S. ta ser acusá awor di dos biaha intento di homicidio y pocesion di un arma di candela ilegal. E ta será ainda.
Esaki pendiente mas investigacion policial. Na opinion di Ministerio Publico te n'e momentonan aki no tin insuficiente punto di referencia di defensa propio, loke por a hustifica pa tira.

Mas investigacion mester determiná bou di cua circumstancia el a tira. Mirando e importancia di mas investigacion ta necesario p'e bewaker keda mas largo será.
P'e motibo aki ta presenta e bewaker diahuebs awor na Huez-Comisario (RC) pa su periodo di 'bewaring'.



STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN
Het Wit Gele Kruis Aruba
Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Postbus 488, Oranjestad

Cu inmenso tristeza na nos curazon, directiva, staff y personal kier a participa fayecimento di:



Sra. Margot Boekhoudt
Mama di nos collega:
Linda Kelly-Croes
Nos ta extende nos mas profundo condolencia na demas famianan y hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu Margo drumi dushi den brasa di Señor.

Internacional



Por lo menos 1 morto ta e resultado di e di dos dia consecutivo di enfrenamentonan na Gaza

POR lo menos 1 persona a perde su bida diamars pa e enfretamentonan cu ta tumando luga na Gaza, cu pa di dos dia consecutivo ta registraa entre e Ehercito Israeli y Palestinonan.

E Palestinonan a haci un yamado na welga general den rechaso cu e morto di por lo menos 60 persona durante e protestanan di dialuna contra e apertura di e Embahada di merca na Jerusalem.

E mal contento Palestino na coincidi cu e 'Nakba', cu ta traduci na e Dia di Tragedia y ta conmemora e inicio di e exodo como consecuencia di e nacemento di e estado di Israel.

"Nos ta condena e espantoso y mortifero violencia cu a tuma luga ayera na Gaza, (…) e forsa letal solamente por keda uza manera un ultimo recurso. (…) E intento di acerca na e muraya di e liña berde, di crusa esaki of di dañ'e no ta constitui un menasa di bidda of un lesion grave y no ta motibo suficiente pa e uzo di municion real", a sigura e Alto Comisionado di e Organisacion di Nacionnan Uni pa Derechonan Humano, Rupert Colville.

Turkia a expulsa temporalmente e Embahador di Israel den protesta pa e altercadonan entre autoridadnan Israeli y e manifestantenan Palestino.

Den e ultimo dianan aki, por lo menos 38 Palestino a wordo aresta pa e forsanan Israeli, 20 di nan na Jerusalem durante e protestanan contra e translado di e Embahada Mericano na e ciudad.

E Conseho di Siguridad di e Organisacion di Nacionnan Uni (ONU) a reuni cu urgencia diamars pa trata e situacion na Gaza. Dicho reunion a wordo solicita pa e paisnan Arabe.